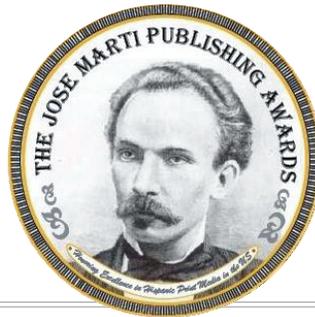


# La Noticia™

El periódico más premiado de Estados Unidos con 20 galardones en el 2016



1 al 7 de marzo del 2017

Todos los miércoles

Año 19 • Nº 985

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

## Locales

### Recomiendan a indocumentados arrestados por faltas de tránsito no pagar inmediatamente fianza

Paola Jaramillo



El consejo lo ofreció un panel de abogados, para que el indocumentado tenga la opción de buscar asesoría legal, pues si la paga de inmediato y es buscado por Inmigración podría ser trasladado a una cárcel federal.

Pág. 2 >>

## Locales

### La mitad de los trabajadores del campo son indocumentados

Patricia Ortiz



Las órdenes ejecutivas del presidente Donald Trump podrían perjudicar la industria agrícola en Carolina del Norte, la cual cuenta con cerca de 80,000 trabajadores, de los cuales la mitad serían indocumentados.

Pág. 10 >>

## Locales

# Trump dice al Congreso: "Creo que una verdadera y positiva reforma migratoria es posible"

Diego Barahona A.



El presidente Donald Trump dijo a los congresistas que este es el momento en que se puede conseguir aprobar un proyecto de reforma migratoria, durante su discurso en el Capitolio, ofrecido la noche del 28 de febrero en Washington DC.

"Creo que una verdadera y positiva reforma migratoria es posible, siempre y cuando nos enfoquemos en las siguientes metas: mejorar los trabajos y los salarios de los americanos, fortalecer nuestra seguridad nacional, y restaurar el respeto a nuestras leyes, agregó.

Trump dijo además que creará una comisión de ayuda a favor de víctimas de crímenes perpetrados por inmigrantes indocumentados.

Pág. 7 >>

## Locales

### Más de 20 niños son atendidos por paramédicos en escuela de Charlotte

Diego Barahona A.



Personal de emergencia acudió en dos ocasiones la misma semana a la Escuela Media McClintock, ubicada al sureste de Charlotte debido a que varios estudiantes reportaron no sentirse bien de salud.

Pág. 8 >>

## Comunidad

### Consulados Móviles de El Salvador y Ecuador visitan Charlotte

Diego Barahona A.



El Consulado General del Ecuador en Atlanta, y el Consulado de El Salvador en Woodbridge, anunciaron respectivamente la llegada de sus consulados móviles a la ciudad de Charlotte el sábado 4 y domingo 5 de marzo.

Págs. 14 y 17 >>

## Locales

### Manifestantes piden sacar al ICE y al programa 287(g) de Charlotte

Patricia Ortiz



Cerca de 200 manifestantes exigieron a los miembros del Concejo de la Ciudad y a la alcaldesa, que se pronuncien contra los arrestos del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), y eliminen el programa 287(g).

Pág. 6 >>

ABOGADOS



**BUTLER & QUINN, PLLC**  
ATTORNEYS AT LAW

## INMIGRACIÓN



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible  
Número de emergencia:  
**704-340-8140**

¿Calificas para la Acción Diferida?  
¡Te podemos ayudar!

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico

- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal



Brenda - Paralegal



Cherry - Paralegal



Jennifer-Paralegal



Karen - Paralegal



My - Paralegal



Gloria-Recepcionista

704-569-9800

1-866-471-2006

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD  
SUITE 700  
CHARLOTTE, NC 28212  
"EDIFICIO DORADO"

## Algunas prioridades de deportación de Trump serían inconstitucionales

Patricia Ortiz

Algunas de las prioridades de deportación de inmigrantes establecidas por el gobierno del presidente Donald Trump podrían ser inconstitucionales, según indicó a La Noticia el abogado de inmigración Marty Rosenbluth.

El 20 de enero el secretario del Departamento de Seguridad Interna, John Kelly, divulgó dos memorandos en los que desglosan las guías para implementar las órdenes ejecutivas migratorias firmadas por Trump. Allí se indica que se debe agilizar la deportación indocumentados que han sido acusados de cualquier delito, que no haya sido resuelto.

Según Rosenbluth está parte de la orden ejecutiva es tan amplia, que podría significar cualquier cosa y no se especifica si se refiere sólo a delitos graves o también a delitos menores como infracciones de tránsito.

“El problema aquí es que pondría a las personas en procedimientos de deportación antes de que sus casos



penales hayan sido resueltos, lo que les niega el derecho a un juicio justo en los tribunales penales. Esto en mi opinión, sería inconstitucional”, señaló Rosenbluth.

### ¿Agentes del ICE serían jueces y jurados?

El abogado indicó que tal y como plantean los memorandos, cualquier oficial del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), puede decidir si alguien representa un riesgo y por lo tanto, es una prioridad.

“Estas prioridades no tienen sentido, no son aplicables. En cuanto a las prioridades, no requieren que un individuo realmente sea acusado, mucho menos condenado de cualquier ofensa. ¿Así que ahora ICE planea ser juez y jurado?”, dijo.

En el memorando se estipula que serán deportados de forma expedita los indocumentados que tengan menos de dos años en el país, quienes podrán ser sacados, sin que vean a un juez.

# Recomiendan a indocumentados arrestados por faltas de tránsito no pagar inmediatamente fianza

Paola Jaramillo

No pagar inmediatamente la fianza del condado cuando un inmigrante ha sido arrestado por una infracción menor de tránsito u otra violación a las leyes estatales, fue una de las recomendaciones de un panel de abogados que dictaron una charla, el 23 de febrero, en la Cámara de Comercio Hispana de Carolina del Norte en Raleigh.

De acuerdo con los abogados, muchos creen que al pagar la fianza su familiar quedará en libertad pronto, pero en realidad esto puede acelerar el traspaso del inmigrante del condado donde fue detenido a las manos del Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés).

“Cada detención es diferente”, manifestó Buxton Bailey, abogado de inmigración. “Si usted ha sido arrestado por una violación de tránsito u otra ley y está en el centro de detención del condado, y el condado ha puesto una fianza, no la pague. Inmigración probablemente ya tiene un orden de detención para esa persona”, indicó Bailey.

El abogado mencionó que si el detenido ya ha pasado más de 24 horas en la cárcel del condado es probable que inmigración haya llamado a la corte para que no lo suelten, aunque pague la fianza por los cargos estatales.

### Sin importar el condado

Consultado acerca de este tema, el abogado Marty Rosebluth mencionó que esto es algo que se debe hacer no solo en los condados donde funciona el programa 287(g) como son: Wake, Mecklenburg, Cabarrus, Henderson y Gaston en Carolina del Norte, sino en cualquier otra cárcel del estado.

“Cada condado está conectado a la base de datos IDENT a través de ‘Comunidades Seguras’ por lo que ICE es notificado tan pronto como



**No pagar la fianza del condado hasta que tenga ayuda legal es la recomendación este tipo de casos/P.J.**

alguien es llevado a la cárcel”, explicó el abogado. “El gobierno de Obama decidió no detener a todos los que fueron arrestados por un delito menor. Sin embargo, seguían reuniendo la información, por tanto las personas detenidas en los condados donde no funciona el 287(g) no están seguras en lo absoluto”.

### Actuar rápidamente

Es por esto que la abogada Lourdes Fernández, recalcó que ante esta situación es fundamental buscar de inmediato un abogado especializado en el tema migratorio.

“En Carolina del Norte y Carolina del Sur no hay centros de detención de inmigración”, explicó. “Cuando los cargos estatales son pagados y pasan a manos de ICE, los oficiales los mueven de un centro a otro” y es cuando ya tienen una cita ante un juez de inmigración cuando los familiares llaman a los abogados, situación que dificulta el proceso de defensa. “La ayuda y el tiempo es muy importante”.

“Además esto da tiempo para que el abogado se reúna con el detenido y tenga su autorización para empezar a hablar con el agente deportador antes de que sea transferido”, finalizó.

### ¿Dónde encontrar un abogado?

Para encontrar ayuda en su idioma visite el sitio de Internet de North Carolina Advocated for Justice en [www.ncaj.com](http://www.ncaj.com)  
También consulte en la Barra de Abogados de Carolina del Norte en:  
[www.ncbar.org/public-resources/lawyer-referral-service/find-a-lawyer/](http://www.ncbar.org/public-resources/lawyer-referral-service/find-a-lawyer/)





**LAW OFFICES OF  
STEFAN LATORRE  
ABOGADO HISPANO**

¡Permítanos ayudarlo a usted y sus seres queridos!

ACCIDENTES VIOLACIONES DE TRÁNSITO INMIGRACIÓN DEFENSA CRIMINAL

704-344-0004

2629 Central Avenue. Charlotte, NC 28205

www.LatorreLaw.com

Encuétranos en:

Latorre.Law

@Latorre\_Law

Latorre\_Law

Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado **Stefan Latorre** descargue la Aplicación Móvil que le permite escucharlo de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país. **¡llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744**

## Trump mantiene en suspenso programa que ampararía a padres con hijos ciudadanos

Paola Jaramillo

El memorándum que dio a conocer el Departamento de Seguridad Interna (DHS, por sus siglas en inglés) el 20 de febrero mantiene, aunque congelado, un programa que de estar vigente ampararía de la deportación a los padres con hijos ciudadanos americanos o residentes permanentes, conocido como DAPA.

Según establece el memo del secretario John Kelly, el programa de DAPA fue guardado a la espera de "guías que serán dadas en el futuro". Sin embargo, aclaran abogados enfocados en inmigración, que de ninguna manera indica que los padres que se beneficiarían de DAPA puedan aplicar al programa o que estén exentos de una deportación.

"No sabemos por qué guardaron el programa", explicó a La Noticia, la abogada Yesenia Polanco. "El memo exceptúa DACA (el programa que ampara a los jóvenes) porque ya funciona, pero desconoce-



Esta excepción en el memo mantiene a DAPA vivo, pero suspendido/P.J.

mos los motivos de no acabar con DAPA, aunque es un programa que nunca entró en funcionamiento y se mantiene frenado por orden de una corte federal".

### Consulte las opciones

En vista de la ráfaga de información sobre los detalles del memo, expertos en el tema migratorio recuerdan a los inmigrantes que ahora más que nunca es fundamental consultar con un abogado experto en inmigración antes de llenar documentos.

"Este es el momento de consultar su caso aunque antes le hayan mencionado que no tenía posibilidades", mencionó Jenny Doyle, abogada consultora de inmigración. "Las leyes cambian y ahora pueden tener posibilidades que hace unos años atrás no existían", finalizó.



# Dr. Kaplan

**ACCIDENT & INJURY CENTER**

*El mejor*

## Quiropráctico

### ¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

## Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes



Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



**Araceli**  
(704)777-0904

Clínica #2  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
(704) 393-8447



**Olga**  
(704)777-0905

Clínica #1  
5410 N. Tryon St.  
(esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
(704) 372-7200





Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

**Horario:** Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m

# Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

**Visas U**  
(Víctimas de crímenes)  
★★★★★  
**VAWA**  
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis!

¡Hablamos español!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

¡Atendemos los sábados por cita!

**The Law Office of  
Goehring & Strang**

**980-221-1332**

Toll Free:

**844-214-4614**

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

## Recuerdan a trabajadores no pagar “cuotas” para venir con el programa de visas H2A

Paola Jaramillo

Los trabajadores que llegan al estado con visa H2A desde México para laborar en los campos de Carolina del Norte no deben pagar “cuotas” al posible empleador o reclutador para conseguir un contrato laboral, así lo advirtieron organizaciones que protegen los derechos de los trabajadores del campo.

“Eso es ilegal”, recordó Jacob Oaks, abogado de Legal Aid en Carolina del Norte. “Los reclutadores no pueden cobrar a los trabajadores. El problema es que muchas veces el no hacerlo hace la diferencia entre tener o no un trabajo”, explicó.

Oaks mencionó que aunque este tipo de situaciones a menudo no son reportadas, suceden con frecuencia.

### Situaciones comunes

“No hay nada de vigilancia, es ilegal y hay mucha oportunidad de fraude”, indicó. “En la temporada 2014-15 tuvimos un caso donde un trabajador reportó haber pagado \$200 a un reclutador. Eso no suena a mucho dinero, pero sí lo es, y además simplemente no deben pagar”, apuntó.

Y aunque no hay leyes en México relacionadas con este tipo de abuso que protejan a los trabajadores, el gobierno americano está tratando de ejercer un mayor control sobre este tipo de práctica, pero depende mucho de las denuncias que reciben.

“Nosotros no podemos hacer cumplir leyes en México”, señaló Oaks, “pero si se hacen las denuncias, el empleador en Estados Unidos podría llegar a perder el derecho a traer trabajadores bajo este programa de visas”.

Continúa en la página siguiente

Con nosotros  
**Si calificas**  
Con o sin crédito

**dish**  
NETWORK

Desde

**\$29<sup>99</sup>**  
al mes

por 2 TVs



**DIRECTV**  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Desde

**\$29<sup>99</sup>**  
p/mes  
(12 meses)

Si calificas

**Películas Gratis!**  
por 3 meses

HBO cinematrix SHOWTIME starz encore

V&V SATELLITES Distribuidor autorizado

**704-506-4664**

Más de 18 años de experiencia

# M. DeVondria McClure, P.C.

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

### DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

### VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

### CHARLOTTE

3010 Monroe Rd, Oficina 106  
Charlotte, NC 28205

**704-372-2031**



### INMIGRACIÓN

- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

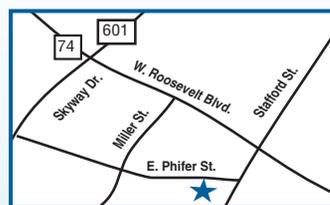
### LEYES FAMILIARES

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

### MONROE

320 East Phifer St.  
Monroe, NC 28110

**704-283-7343**



★  
**Primera  
CONSULTA  
GRATIS**  
excepto los  
casos familiares

★  
**Hablamos  
español**



**M. DeVondria McClure**  
Tu abogada de confianza

Oficinas abiertas de lunes a viernes

Recuerdan a...

Viene de la página anterior

Además, el abogado indicó que como parte del proceso para obtener una visa se les pregunta a los trabajadores si han sido víctimas de este tipo de situaciones y de ser el caso, el consulado estadounidense en México recopila la información para dar aviso a las autoridades.

“A veces es difícil ver los resultados de manera inmediata y en ocasiones no podemos conseguir el dinero antes de que regresen a su país, pero ese es el primer paso”, apuntó.

Temen repercusiones

El abogado mencionó que, en muchos casos, los trabajadores que llegan con visa H2A temen denunciar este u otro tipo de situaciones, porque a diferencia de los que están indocumentados que lo solucionan cambiando de empleador, piensan que pueden perder su “estatus y no volver a ser contratados”. “Sienten más miedo porque quieren regresar y seguir con ese patrón”, comentó.

También en Estados Unidos

Sin embargo, el cobro de cuotas ilegales en la agricultura también ocurre dentro de Estados Unidos, y se presenta cuando a los trabajadores se les ofrece extender el tiempo del visado.



Si ha sido víctima de prácticas ilegales no tema denunciarlas/P.J.

“Cuando vienen con visa H2A, llegan conectados con un empleador específico que ha demostrado que no puede conseguir trabajadores dentro del territorio americano para ejercer esa labor durante un tiempo determinado, pero ya aquí, pueden pedir una extensión de la visa, por ejemplo para ir de un campo de tabaco en Carolina del Norte a uno de naranjas en Florida. Lo que hemos visto es que muchas veces para darles esa extensión, los reclutares también les cobran por eso, lo que igualmente es ilegal”, finalizó.

**Para denunciar**  
 Llame a Legal Aid de Carolina del Norte al número de teléfono gratuito 1-800-777-5869.  
 Hay abogados y especialistas sobre los derechos de los trabajadores H2A que hablan español.

# Abogada de Inmigración

Julie C. Spahn

**Primera CONSULTA GRATIS**

¡Llámenos hoy mismo!



*Dedica su práctica exclusivamente al área de Inmigración*

- **Peticiones Familiares**
- **Proceso Consular**
- **Perdón Provisional**
- **Acción Diferida**
- **Representación en la Corte de Inmigración**
- **Solicitud de Ciudadanía**
- **TPS/NACARA**
- **SIJS**
- **Visas U**
- **Apelaciones**

**Se habla español**

**704-750-5922**

216 N. McDowell St. #108, Charlotte, NC 28204  
 info@spahnlawfirmpllc.com

**Nationwide**  
is on your side

**HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES**  
 MARIA GUADALUPE DAVIS  
 Associate Agent  
 3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209  
**704-523-3666**  
 davism64@nationwide.com

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

**¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!**

## SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

**Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones**

Tel: **704-837-7331**  
 Cell: **704-293-4972**  
 elena@serviciosaerosemex.com

7/24 días/horas

30 Años de Experiencia a su servicio

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

## ¡Invierte en una carrera con un futuro brillante!

- Asistente de Enfermería Certificada (C.N.A. 1,2)
- Phlebotomy (Flebotomía)
- MED AIDE (Asistente de Medicamentos)

Nuevos cursos  
Marzo 18, 2017

Clases en español

Oficina: **704-531-1100**  
 Cell **910-373-7869** Pregunte por **Julie**  
 5801 Executive Center Dr #103, Charlotte, NC 28212

# DENTISTA

AAA Oficina Dental

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo  
**NC Health Choice y Medicaid**

Cupones para pacientes que pagan en efectivo  
 valido uno por persona y por día

Examen específico y una radiografía <b>\$65.00</b>	Extracción simple <b>\$75.00</b>	Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina <b>\$99.00</b> <small>(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)</small>
---	-------------------------------------	---

Traiga este anuncio para recibir los descuentos

Hablamos Español  
**704-364-6666**

Abiertos de **lunes a sábado**  
 Llamar antes de venir

Planes de pagos sin intereses para pacientes con seguro dental

469 N. Wendover Rd.  
 (En Park Place Professional Building 411-497)  
**Charlotte, NC**

## Bancarrota ■ Divorcio ■ Accidentes

**Bancarrota ¡Consulta Gratis!**

- Eliminación de Deudas
- Conserve su Casa
- Evitar Ejecución de Hipotecas

**Accidentes ¡Consulta Gratis!**

- Accidentes de Carro
- Muerte por negligencia
- Resbalones y Caídas
- Accidentes de Trabajo

**Leyes Familiares**

- Divorcios Sencillos (\$375 costo de abogado)
- Custodia de Niños
- Manutención de Menores
- Separación de Bienes

**Defensa Criminal**

**Violaciones de Tránsito**

704-248-7976

★ Ayudamos a personas a declararse en bancarrota por medio de los códigos de bancarrota. ★

3558 N. Davidson St.  
 Charlotte, NC 28205

David W. Hands  
Abogado

Alejandra Pérez  
Paralegal

David Sherman  
Abogado



## Abogada de Inmigración



**Stacey Allred**

*Hablo Español*

Representación en casos de:

- Peticiónes Familiares
- Residencia y Proceso Consular
- Ciudadanía
- Visas de Prometidos
- Visas U (victimas de crímenes)
- VAWA (victimas de violencia domestica)
- Permisos de trabajo
- Acción Diferida (Dreamers)
- Perdones
- Deportaciones

Todas las citas  
son directas  
con la abogada

**Sábados**  
Atendemos solamente por citas

Lláme hoy mismo  
**704-817-7137**

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,  
Charlotte NC 28209  
stacey@allred-law.com

www.allred-law.com

# Manifestantes piden sacar al ICE y al programa 287(g) de Charlotte

Patricia Ortiz

Cerca de 200 manifestantes exigieron a los miembros del Concejo de la Ciudad y a la alcaldesa Jennifer Roberts, que se pronuncien contra los arrestos del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) en Charlotte, y que eliminen el programa 287(g).

La protesta comenzó con una marcha desde el Parque Marshall hasta el edificio de gobierno. Las demandas se hicieron durante la reunión del Concejo del lunes 27 de febrero.

La demostración organizada por la agrupación Comunidad Colectiva, exigió a los funcionarios electos su apoyo a los inmigrantes y que alcen su voz contra la administración del presidente Donald Trump.

Los participantes llevaban letreros que decían en inglés: “Los inmigrantes hacen América grande”, “ICE fuera de Charlotte”, “Ustedes han robado la tierra de los nativos americanos y mexicanos”, “Paren de destruir las familias”, “no más 287(g)” y “no más arrestos colaterales”.

Los manifestantes también portaban un gran letrero que decía: “ICE fuera de Charlotte/Alcaldesa Roberts pronúnciese”, pero en el recinto los guardias de seguridad les ordenaron quitarlo.

### Sesión interrumpida

El abogado y activista Tin Nguyen, fue escoltado del lugar por guardias, luego de un encendido in-

tercambio de palabras con la alcaldesa Jennifer Roberts, quien poco después tuvo que ordenar un receso debido a que los manifestantes no cesaban de gritar: “No más ICE”.

A su regreso y ante la constante interrupción, los concejales y la alcaldesa decidieron dar por terminada la reunión pero accedieron a moverse al lobby para hablar con los manifestantes.

“Tengo dos hijos ciudadanos que ahora están traumatizados, no quieren ir a la escuela por miedo a que cuando regresen sus padres no estén. Ni mi esposo ni yo hemos cometido delitos, y no queremos ser cazados por el gobierno”, comentó Paula Flores.

### “Es un tema federal”

“Vemos su miedo. Sabemos que las directivas federales han traído miedo a la comunidad. Los animo a alzar sus voces a los funcionarios federales”, dijo Roberts.

El activista Oliver Merino solicitó a la alcaldesa pronunciarse contra la Oficina del Alguacil, que maneja el programa indentificación de inmigrantes 287(g), y cuando ella respondió que había tenido conversaciones con el alguacil, los manifestantes la abuchearon.

Roberts dijo que luego de una declaración que dio el 13 de febrero sobre los operativos del ICE, el estado amenazó con quitar millones de dólares de fondos a la Ciudad, si se opone a programas como el 287(g), porque catalogarían a Charlotte como una “ciudad santuario”.



**Cecilia K. Saberbein**  
Broker / Realtor  
704-650-2062

**¿Desea comprar casa?**  
Permítanos ayudarlo

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión

**Jorge A. Saberbein Ch.**  
Broker / Realtor  
704-816-9052

**dish**  
AUTHORIZED RETAILER

**TUS CANALES FAVORITOS EN INGLÉS Y ESPAÑOL**

Programación Variada  
Precio Fijo Garantizado  
5 Paquetes para Elegir  
2do Tv Sin Cargo

**Desde \$29.99**

+ 60 Canales  
**Instalación GRATIS**

**¡Llama YA!**  
por el mes del Amor obtén el primer mes GRATIS

**3 meses GRATIS**

Recibe **HD GRATIS** de por vida

**¡Llame Ahora! 704-512-0495**

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy  
**704-568-6966**

## Trump dice al Congreso: “Creo que una verdadera y positiva reforma migratoria es posible”

Diego Barahona A.

El presidente Donald Trump dijo a los congresistas que este es el momento en que se puede conseguir aprobar un proyecto de reforma migratoria, durante su discurso en el Capitolio, ofrecido la noche del 28 de febrero en Washington DC.

“Proteger a nuestros trabajadores también significa reformar nuestro sistema migratorio”, dijo el primer mandatario, quien agregó se debería cambiar el sistema que acepta a trabajadores de bajas habilidades con “un sistema de méritos”.

“Creo que una verdadera y positiva reforma migratoria es posible, siempre y cuando nos enfoquemos en las siguientes metas: mejorar los trabajos y los salarios de los americanos, fortalecer nuestra seguridad nacional, y restaurar el respeto a nuestras leyes. Si somos guiados por el bienestar de nuestros ciudadanos americanos, creo que republicanos y



demócratas pueden trabajar juntos para lograr un resultado que ha sido esquivo para nuestro país por décadas”, aseguró.

Trump dijo además que creará una comisión de ayuda a favor de víctimas de crímenes perpetrados por inmigrantes indocumentados.

Pese a que no se ofrecieron mayores detalles sobre lo que esta reforma migratoria incluiría, en el pasado Trump se ha referido a que apoya una reforma migratoria que permita a los inmigrantes indocumentados regularizar su permanencia en el país, pero sin incluir un camino a la ciudadanía.

Horas antes de que comparezca ante el Congreso, Trump anticipó a 18 periodistas de las principales cadenas de televisión del país que los únicos inmigrantes indocumentados que podrían tener alguna posibilidad de acceder a la ciudadanía estadounidense serían los jóvenes amparado con la Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), también conocidos como “soñadores”.

## Latina de Charlotte es invitada al discurso de Trump en el Congreso

Patricia Ortiz

La congresista Alma Adams invitó a la educadora y activista argentina, Sil Ganzo, a ser su invitada de honor en el primer discurso ante el Congreso del presidente Donald Trump, que tuvo lugar el martes 28 de febrero en Washington D.C.

Ganzo, es la directora ejecutiva de la organización “ourBRIDGE” en Charlotte. Desde su creación en 2014, esta entidad provee apoyo académico después del horario escolar de manera gratuita a inmigrantes y refugiados y a sus familias.

“La retórica de odio de esta administración y las acciones inconstitucionales, atacan a refugiados e inmigrantes. Continuaré teniendo solidaridad con estas comunidades, así como le doy la bienvenida a la activista por los refugiados e inmigrantes, Sil Ganzo, como mi invitada al discurso”, dijo Adams en un comunicado. “Ganzo es una respetada activista inmigrante, su presencia en la Cámara enviará un claro



Sil Ganzo, junto a la representante Alma Adams, en su oficina de Washington. /Cortesía.

mensaje de que no vamos a tolerar fanatismo y odio”, añadió la congresista demócrata.

Ganzo dijo que llegó a este país, con nada más que un sueño y que fue bien recibida y animada a encontrar un camino para hacerlo realidad.

“Gracias a los profundos valores de este país, su calidez y generosidad, lo hice. Creo que ahora es mi responsabilidad hacer que los recién llegados se sientan seguros y bienvenidos, y abogar por el futuro de millones de inmigrantes que también merecen una oportunidad de prosperar en este maravilloso país”, expresó Ganzo.

**LATORRE INSURANCE**

Sin importar cual sea su objetivo,  
**Tenemos un Plan.**

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA  
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

f t i  
866.239.9349  
CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO  
LATORREINSURANCE.COM | SEGUROSLATORRE.COM

## ¿Quieres tener tu casa propia y pagar menos de lo que pagas en renta?

En Paola Alban Realtors te ayudamos hacer tu sueño realidad.

Casas desde \$30,000 de remate, subasta y reposeidas en diferentes áreas de Carolina del Norte

**CON CRÉDITO O SIN CRÉDITO**

Te ayudamos con el financiamiento con Seguro Social O W7 (ITIN#).

Trabajamos con diversos Bancos que ofrecen programas para aquellos que tienen un año de taxes o no han hecho taxes aun

**Aproveche la ayuda de hasta \$15,000 para el enganche para primeros compradores**

**Abrimos los 7 días de la semana**

Paola Alban, REALTORS

Visítenos para una consulta gratis

2301 Rama Rd. Suite B  
Charlotte, NC 28226  
(704)563-1919 | (704)492-5814

Paola Alban  
Broker in Charge/NC Realtor

Essence Camerino  
Realtor

# Más de 20 niños son atendidos por paramédicos en escuela de Charlotte

Diego Barahona A.

Personal de emergencia acudió en dos ocasiones a la Escuela Media McClintock, ubicada al sureste de Charlotte debido a que varios estudiantes reportaron no sentirse bien de salud.

El primer incidente ocurrió el jueves 23 de febrero cuando 12 estudiantes fueron tratados por reportar mareos y vómito. De ellos, dos estudiantes fueron trasladados al hospital después de reportar una enfermedad atribuida "al calor", según el Sistema Escolar de Charlotte Mecklenburg (CMS).

Al día siguiente los equipos de emergencia volvieron a ser llamados a la escuela McClintock y en esta oportunidad 23 estudiantes y un adulto fueron atendidos por los paramédicos. El director de la escuela, Mark McHugh dijo en un comunicado a los padres de familia que los síntomas del viernes incluyeron náuseas y vómito, junto con mareo.

Las autoridades escolares dijeron que dos estudiantes fueron hospitalizados como una medida de pre-

caución a petición de sus padres. Uno de los estudiante se desmayó, según CMS.

## Incidentes separados

De acuerdo con el director McHugh, el incidente del jueves fue atribuido a que el sistema de aire acondicionado de la escuela estaba siendo reparado y no estaba funcionando adecuadamente para enfriar la zona del edificio en donde opera el sexto grado, lo que habría provocado una ola de calor.

Por otro lado, hasta el cierre de esta edición aún no se había determinado oficialmente la causa del incidente del viernes. El sistema escolar aseguró que está trabajando para determinar la causa exacta de estos estragos.

El cuerpo de bomberos revisó los niveles de monóxido de carbono en la escuela y encontraron que todo estaba bajo los parámetros normales. "Nuestra escuela también está buscando orientación y monitoreo de la División de Enfermedades Transmisibles y Salud Ambiental del Departamento de Salud del Condado de



23 niños y un adulto fueron atendidos por los equipos de emergencia en la Escuela Media McClintock, ubicada en Rama Rd. al sureste de Charlotte.

Mecklenburg", aseguró el director, McHugh.

## Padres preocupados

"Yo creo que es por el aire, muchos niños se enfermaron por el aire ayer. No huele raro cuando se prende el aire, pero nos comenzamos a sentir mal cuando se prendió", dijo a La Noticia Montse Moreno, estudiante del sexto grado de la escuela McClintock, quien aseguró que también se sintió mareada al igual que

muchos de sus compañeros.

"Es el segundo día en que tengo que recoger a mi hija de la escuela. Ella me dijo que sentía que le faltaba la respiración, que se aceleraban sus palpitaciones y estaba sudando. Mientras entré por mi hija, en esa media hora pude ver a por lo menos 15 niños que los sacaban en sillas a otros los llevaban cargando. Estaban sudando, estaban todos colorados, no sé qué es lo que está pasando", dijo la madre de Montse.

## Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



### Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

### Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

### Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

4801 E. Independence Blvd., Suite 605  
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](#) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos

# Indocumentado es arrestado al salir de la corte en Charlotte

Patricia Ortiz

El lunes 27 de febrero a las 2:00 p.m., Bryan Rocha, un joven mexicano de 22 años, fue detenido por un agente de Inmigración al salir de su audiencia en la Corte de Inmigración en Charlotte.

Su abogado Tin Nguyen, captó fotográficamente el momento en que su cliente era llevado por un agente encubierto del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), que esperaba a Rocha en la sala de espera de la corte. En las fotos se muestra a su esposa Kelly Quintanilla, quien está a punto de dar a luz cuando trataba de despedirse de él.

La esposa, de 20 años, inició una campaña de recolección de fondos en Gofundme, que busca recoger \$5,000 para ayudar en el caso de Rocha.

Nguyen dijo que el mexicano fue deportado pocos años atrás, porque tenía una orden de deportación “en ausencia”, mientras estaba en la cárcel por una ofensa juvenil.

“Le sometimos una Moción para



Para ayudar a esta familia puede ir al enlace: <https://www.gofundme.com/broacha>

Revocar la Probatoria (MTR), y fue concedida. Se le permitió tener libertad condicional de regreso al país para seguir los procedimientos, y se solicitó el DACA. La solicitud estuvo pendiente por dos años y fue negada. El se casó con su esposa ciudadana, que tiene nueve meses de embarazo”, indicó Nguyen.

La pareja se casó el 29 de noviembre, pero no alcanzaron a someter la petición de cambio de estatus a tiempo para la audiencia. Rocha fue esposado una vez salió del ascensor, y ahora se encuentra en la Cárcel del Condado York, en Carolina del Sur.

“Estoy tratando de ser fuerte en estos momentos, y de conseguir todo el apoyo que pueda para ayudarlo”, comentó Quintanilla a La Noticia.

## SUS Abogados Defensores



Elaine Nicholson



Carnell Johnson  
Abogado que habla su idioma

**Ahora también:  
Accidentes Personales**



**JOHNSON & NICHOLSON**  
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Llámenos para una consulta **GRATIS**

**Hablamos español 704-579-6741**

Atendemos los sábados solo con cita previa

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

**¡Llegó la hora de presentar sus Impuestos!**  
Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



**SLC Services, Inc.**  
Servicios a la Comunidad  
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorías con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Llámenos para hacer una cita  
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad  
Nómina/Payroll

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy  
**704-568-6966**



## EL MEJOR FÚTBOL DEL MUNDO SE VIVE CON DishLATINO

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS \$29.99 AL MES

GRATIS

Más de 50 canales premium GRATIS por 3 meses

HBO LATINO CINEMAX CINEMAX MOVIE PACK SHOWTIME STARZ

Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

DishLATINO Clásico

Tus canales favoritos en español y también en inglés

Discovery X3 FOX TELEVISION FOX Telenovelas

¡Y MUCHOS MÁS!

INCLUIDO

Canales Locales

abc azteca CW FOX NBC TELEVISION UNIMÁS 7HS UNIVISION

Donde están disponibles.

GRATIS De por Vida HD

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!



VENDEDOR AUTORIZADO

**CONTRERAS COMMUNICATIONS**

**704-751-1331**

Brindamos servicio en Norte y Sur Carolina

Email: Contreras859@yahoo.com

Pregunta como recibir una **Tableta Gratis** cuando te suscribas a DishLATINO cortesía de CONTRERAS COMMUNICATIONS

Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 05/04/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Includo en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$29.99: Paquete de programación DishLATINO Clásico, canales locales, cargos mensuales por ter receptor y servicio HD. Includo en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$35.99 por DishLATINO Plus, \$54.99 por DishLATINO Dos, \$64.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15). NO Includo en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$29.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Cargos adicionales mensuales, cargos por adelantado o cargos transaccionales pueden aplicar para clientes comerciales. Después de 24 meses, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Canales premium: 3 Meses Gratis: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$45 al mes por Cinemax, Showtime, Starz y Dish Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8.99 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Después de 2 años, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



## ¡Se habla español!

- Divorcios, Custodia y Violencia Doméstica
- Inmigración
- Accidentes
- Bienes Raíces
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- LLC, Corporaciones, Contratos
- Testamentos, Poderes

**Consulta gratis**  
al mencionar este anuncio.



**María Ximena Sussman**  
Abogada

Lunes a Jueves 9:00 a.m. - 5:00 p.m.  
Viernes 9:00 a.m. - 4:00 p.m.  
Sábados y Domingos con cita

Aceptamos tarjetas de crédito y débito

Planes de Pago



Para más información o cita llame al  
**980-598-8180**  
[www.sussmanlawfirmpllc.com](http://www.sussmanlawfirmpllc.com)

9930 Monroe Road, Suite 103  
Charlotte, NC

Facebook.com/sussmanlaw @SussmanLaw\_Firm sussman\_law\_firm\_pllc

## Se duplican citas para trámite de registro civil mexicano

Paola Jaramillo

El Consulado General de México en Raleigh duplicó las citas para el trámite de registro civil, también conocido como doble nacionalidad.

Según dijo a La Noticia la cónsul general de México, Remedios Gómez Arnau, anteriormente otorgaban 300 citas mensuales para este trámite, y para febrero llegaron a las 640.

“La gente está muy atemorizada y ahora están decidiendo realizar una serie de trámites que probablemente debieron haber hecho antes”, indicó Gómez Arnau. “Les pedimos que se tranquilicen. Ya estamos respondiendo a la demanda”, apuntó.

Entre noviembre del 2015 y febrero del 2016 se realizaron 576 trámites de registro civil, pero tras las elecciones de noviembre y hasta febrero de este año se tramitaron 792.

Actualmente el tiempo de espera para la realización de este trámite es de mes y medio, sin embargo si la familia no puede esperar, el trámite también puede realizarse en México.



“Deben llevar a la Oficina del Registro Civil en el estado donde van a residir en México, el acta de nacimiento estadounidense apostillada, lo que se hace en la secretaría de estado en Carolina del Norte o del Sur. Luego en la Oficina del Registro Civil preguntan los requisitos para insertar esta acta, que además debe ser traducida por un perito autorizado”.

Gómez Arnau explicó que por facilidad recomienda hacerlo aquí. “No se necesita apostillar o traducir el acta americana, el trámite es gratuito al igual que la primera acta”. Si necesitan más copias (lo que se recomienda) hay que pagar \$13, por cada una.



Para pedir una cita llame a Mexitel al 1-877-639-4835 o por Internet en: [www.mexitel.sre.gob.mx/citas.webportal/pages/public/login/login.jsf](http://www.mexitel.sre.gob.mx/citas.webportal/pages/public/login/login.jsf)

## La mitad de los trabajadores del campo son indocumentados

Patricia Ortiz

Las órdenes ejecutivas del presidente Donald Trump podrían perjudicar la industria agrícola en Carolina del Norte, la cual cuenta con cerca de 80,000 trabajadores, de los cuales la mitad serían indocumentados.

Larry Wooten, presidente del Buró de Granjeros de Carolina del Norte, indicó que solo 20,000 de estos trabajadores trabajan bajo el programa de visas H2A, que permite a los extranjeros trabajar temporalmente en los trabajos agrícolas.

Wooten dijo que 40,000 trabajadores son indocumentados quienes viven hace más de 10 años en el país.

Los granjeros se encuentran preocupados con las medidas migratorias restrictivas de Trump, que prácticamente ponen en riesgo de deportación a cualquier indocumentado.

Por ello Wooten y un grupo de granjeros decidieron ir a Washington DC, para abogar por una reforma migratoria que asegure una fuerza laboral legal y estable.

El grupo visitó a los senadores



republicanos Richard Burr y Thom Tillis, y a los representantes republicanos, George Holding, David Rouzer, Ted Budd y Mark Meadows.

“Lo primero que hay que hacer es asegurar la frontera, lo cual todos pensamos que es importante. Lo siguiente es tener un programa de trabajadores temporales que funcione y ayude a que puedan venir trabajadores de forma legal. Lo tercero es alguna resolución al ajuste de estatus de los trabajadores indocumentados, para que se puedan quedar aquí y trabajar si son buenas personas”, señaló Wooten al diario News and Observer.

Bajo el programa de visas H2A, el Departamento de Trabajo determina que un granjero debe pagar al trabajador el salario mínimo, que se incrementó en el estado de \$10.72 la hora en 2016 a \$11.27 la hora en 2017.

# ¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

## 704-377-2400

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

**¡Consulta GRATIS!**

# ¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!

**Grandy & Martin, P.A.**

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • 1-855-377-2400 número gratuito

# Estudiantes latinos realizan protesta pacífica en Secundaria Independence

Patricia Ortiz

El lunes 27 de febrero alrededor de 300 estudiantes de la Secundaria Independence, realizaron una protesta pacífica en el área de la cafetería, donde permanecieron sentados casi dos horas junto a 20 funcionarios y maestros de la escuela y dos oficiales de la policía escolar.



que es una combinación de opciones: Enviar peticiones, visitas a los senadores, cartas al Congreso, una marcha sabatina, reunión con el liderazgo del distrito escolar, y la posibilidad de un Unity Club para continuar con los esfuerzos en la escuela”, indicó el director.

“Muy orgulloso del personal y los estudiantes. Que diferente cuando la escuela muestra su interés: felicitaciones director LeGrant, Andrew Chadderton, y la maestra que ayudó a los niños”, dijo José Hernández París, director de la Coalición Latinoamericana.

Según Hernández París, el personal escolar dijo: “Nosotros confiamos en que como una comunidad de estudiantes hagan esto bien”, además de sentirse emocionados por el ejemplo de civismo y poder de los jóvenes.

Hernández París contó que los estudiantes permanecieron en el lugar, sin ser sancionados y en completo orden, mientras escuchaban a algunos miembros de la comunidad latina a quienes invitaron para hablar ante ellos.

“Sigamos apoyando este movimiento. Los chicos necesitan ser escuchados, tenemos que mostrarles que lo hacemos y los reconocemos”, señaló Hernández París en su mensaje.

“Los chicos ahora están coordinando los siguientes pasos, que podría ser un nivel de participación mayor,

The Law Office of Justice H. Campbell

## Accidentes

- Automóviles
- Caídas
- Muerte por negligencia



## Lesiones de Trabajo

- Todo tipo de accidentes
- Exposición a sustancias

**704-334-1312**

HABLAMOS ESPAÑOL

Usted tiene derechos  
Usted se merece justicia

## Consultas GRATIS

No Pagas a menos que ganemos el caso

Horario:  
Lunes a Viernes 9 a.m. a 5 p.m.

Atendemos Sábados por cita

5501-77 Center Drive, Ste 315, Charlotte, NC 28217

Justice  
Campbell  
Law

## Cuidado para toda la familia

### ► CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolaou
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolaou anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

### ► CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

### ► CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

Todos nuestros proveedores de salud hablan Español.

## Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.  
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM



CENTRO  
MEDICO  
LATINO



EXÁMENES FÍSICOS  
PARA INMIGRACIÓN

Ofrecemos exámenes físicos DOT

### EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$68
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolaou \$58

**704-333-0465**

¡YA ABRIMOS!

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.  
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe

Lunes y viernes  
de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

CHARLOTTE

3541 RANDOLPH RD. STE 303  
CHARLOTTE, NC 28211

MONROE

1661 WALKUP AVE.  
SUITE F. MONROE, NC 28110

NUEVO LOCAL

6823 SOUTH BLVD, SUITE E  
CHARLOTTE, NC 28217

# Cerca de 500 estudiantes protestan contra medidas migratorias de Trump

Patricia Ortiz

Las autoridades del Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS) confirmaron, que por lo menos 500 estudiantes latinos realizaron una protesta pacífica en la Secundaria Garinger, al este de Charlotte el viernes 24 de febrero.

Según el CMS la protesta ocasionó el cierre preventivo de otras escuelas del área: La Intermedia Martin Luther King, la Primaria Hidden Valley, la Secundaria Vance, la Academia J.M. Morehead STEM, y la Intermedia James Martin.

“Luego de la protesta la mayoría de los estudiantes retornaron a clases, y aproximadamente 100 estudiantes decidieron dejar el campus”, indicó el CMS en un comunicado.

Los estudiantes dijeron que la protesta se realizó en contra de las medidas migratorias del presidente Donald Trump y los recientes operativos de arresto contra inmigrantes indocumentados en Charlotte.



Los estudiantes dijeron que la protesta se realizó en contra de las medidas de Trump y los recientes operativos migratorios en Charlotte.

## Caminan durante cuatro horas

Los jóvenes caminaron desde su escuela, ubicada en Eastway Drive hasta la North Tryon Street, con la idea según dijeron a La Noticia varios de los estudiantes, de invitar a marchar a otros latinos en las escuelas Martin Luther King y Hidden

Valley al noreste de la ciudad.

Con banderas de México y de otros países centroamericanos, los jóvenes caminaron cerca de cuatro horas hasta la Escuela Secundaria Vance, cerca de la Interestatal 85, en el 7600 de la IBM Dr., hasta donde llegaron alrededor de 20 patrullas y vehículos

sin marcar del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg.

“Estamos haciendo esto porque es la única forma que tenemos para alzar nuestra voz. Estamos cansados de que nos persigan y de que deporten a nuestros padres”, dijo Esbeida Méndez, una de las organizadoras de la protesta.

## La mayoría regresó a la escuela

Poco después del medio día, luego que Mays Jiménez, una funcionaria de la escuela de Servicios del Inmigrante de CMS, se desplazó al lugar para hablar con los estudiantes, la mayoría aceptó irse con ella en un autobús público que arribó al sitio.

Fue el segundo día de protestas de estudiantes latinos que se realiza en Charlotte, luego del movimiento del Día Sin Inmigrantes realizado el 16 de febrero.

El viernes 17 de febrero, estudiantes latinos de cinco escuelas realizaron protestas en contra de las deportaciones y las órdenes ejecutivas migratorias de Trump.

¡Atendemos emergencias el mismo día!

# Arrowood Dental

## Clínica Dental Latina

Los doctores y todo el personal hablan español



¡Tenga la sonrisa perfecta!

### Profesionales a su servicio

- Tratamiento de canales (endodoncia)
- Dentadura Completa y Parciales
- Relleno de color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (computarizada)
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

**ESPECIAL**  
¡Pregunte por la promoción del mes!



Odontología general, cosmética y odontología pediátrica

Llámanos al **704-552-8332**

816 E. Arrowood Rd. Suite "C" Charlotte, NC 28217

**Horario** Martes a Viernes 9:00am a 5:00pm Sábados 9:00am a 3:00pm

# Abogados ofrecen consultas telefónicas gratuitas este viernes

Patricia Ortiz

El viernes 3 de marzo la Asociación de Abogados de Carolina del Norte (NCBA), realizará su décimo evento anual: "4ALL Statewide Service Day", mediante centros de llamadas desde siete ciudades de Carolina del Norte.

Las centrales de llamadas estarán localizadas en las ciudades de: Asheville, Charlotte, Fayetteville, Greensboro, Greenville, Raleigh y Wilmington.

Abogados voluntarios de la NCBA de distintas especialidades, tomarán llamadas del público sobre preguntas legales durante un espacio 12 horas continuas, a partir de las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. en todas las ciudades, excepto en Wilmington, que será de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

El año pasado más de 10,000 personas llamaron y pudieron hablar con un abogado, sin ningún costo. "A las personas que llaman no se les preguntará su nombre ni información

de contacto, solo tienen que hacer sus preguntas", indicó NCBA.

Las áreas legales de las cuales el público puede hacer preguntas son: Inmigración, ley criminal, custodia infantil, apoyo infantil, divorcio, bienes raíces, testamentos, poderes de abogado, dueños-inquilinos de viviendas, negocios, cobro de deudas, y otras. Las consultas se realizarán en inglés.

**Los números para llamar son:**

- Asheville: 1-800-289-0013
- Charlotte: 1-866-616-4255
- Fayetteville: 910-884-3907
- Greensboro: 1-855-899-9037
- Greenville: 1-888-616-0614
- Raleigh: 919-744-3861
- Wilmington: 910-386-5540





## tax & services

### PEÑAHERRERA

**Abrimos todo el año**



# Taxes

## Estimados Gratis

- Hacemos 1099 - W-2, W-7
- Enmiendas de Años Anteriores
- Contabilidad
- Auditorías de IRS y de Workers Comp
- Worker Comp y General Liability

*Sorel y Raúl Peñaherrera con más de 22 años de experiencia*

# (704) 569-1911

<b>Charlotte</b> 5309-B E. Independence Blvd. Suite B, Charlotte, NC 28212 <b>704-569-1911</b>	<b>Monroe</b> 1562 W. Roosevelt Blvd. Monroe, NC 28110 <b>704-635-7566</b>	<b>Pineville</b> 513 North Polk St. Pineville, NC 28134 <b>704-889-0305</b>	<b>Gastonia</b> 2557 W. Franklin Blvd. Gastonia NC 28052 Dentro de Wow! Supermarket <b>980-251-1854</b>
---	---	--	---

[www.taxservicespenaherrera.com](http://www.taxservicespenaherrera.com)



**JAIMES LAW OFFICE**  
Totalmente Bilingüe

# Abogada Latina

www.jaimeslaw.com

**Sobrino De Maudia Meléndez**  
**Mas de seis años de Experiencia**

**Se atienden los sábados**



**Primera Consulta es Gratis**  
Con la abogada Mencionando La Noticia  
Excepto casos de Familia

*"Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, ahorrando nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma".*

### Inmigración

- Deportaciones Juveniles
- Visa-U
- VAWA
- Residencia
- Ciudadania
- Acción Deferida
- Ayuda para menores
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

### Familia

- Divorcios
- Cambios de nombre

### Violaciones De Tránsito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones



**Horario:** **Lunes a jueves** 9:00am a 6:00pm    **Sábados,** por cita 9:30am a 1:00pm  
**Viernes** 9:00am a 12:00pm  
*Se puede pedir la cita via texto, llamamos para confirmar*

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212  
**704-966-8660**

## ¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

Todos hablamos español



**Andrés López**  
Abogado de Inmigración

**Yoly**  
Paralegal

**Erica**  
Paralegal

- Visa Juvenil
- DACA
- Defensa de Deportación
- Visas U
- Residencia - Ciudadanía
- Perdón ó "Waiver"
- Proceso Consular
- Peticiones Familiares

**LÓPEZ**  
LAW FIRM  
PLLC  
IMMIGRATION LAW

**704-568-9228**

5701 Executive Center Drive,  
Suite 102,  
Charlotte, NC 28212

## Invitan a Consulado Móvil de Ecuador en Charlotte

Diego Barahona A.

El Consulado General del Ecuador en Atlanta, junto con la Casa del Ecuatoriano Foundation, anunciaron la visita de un consulado móvil en la ciudad de Charlotte el 4 y 5 de marzo en la Sharon South Clubhouse, ubicada en: 8437 Knights Bridge Rd. Charlotte, NC 28210.

Se brindará atención en los siguientes horarios: sábado 4 de marzo de 9:00 a.m. - 5:00 p.m. y domingo 5 de marzo: 9:00 a.m. - 1:00 p.m. Se atenderá en orden de llegada.

“El señor cónsul no ha manifestado que se pedirá a todas las personas que hagan algún trámite que se empadronen”, dijo a La Noticia Aracely Pacheco, presidenta de la Casa del Ecuatoriano Foundation.

Para el empadronamiento solo se necesita la cédula de identidad o pasaporte ecuatoriano original y dos copias.

### Servicios consulares:

1. Renovación de pasaportes.
2. Poderes especiales y generales.



3. Poderes especiales de menores.
4. Autorización de viajes para menores.

No se va a ofrecer nada que este relacionado con el registro civil, es decir no habrá inscripción de niños americanos para obtener la doble nacionalidad.

### Requisitos

Para conocer la lista completa de requisitos y papeles que debe llevar a la jornada consular, puede escribir al correo electrónico: [cecuatlanta@gmail.com](mailto:cecuatlanta@gmail.com) También puede visitar la página <https://www.facebook.com/ConsuladodelEcuadorenAtlanta>

Para más información sobre el consulado móvil puede llamar a los siguientes teléfonos: 404-841-2276, 704-586-0463, 704-713-9662.

# VIVE LA LIGA MX COMO EN EL ESTADIO CON DishLATINO

**ZONA FÚTBOL™**

**Ve hasta 6 partidos a la vez con Multi-Canal por ZONA FÚTBOL.**

**DishLATINO tiene todos tus partidos de la Liga MX disponibles en los Estados Unidos.**



Afirmaciones válidas para partidos transmitidos en español en los Estados Unidos.

PRECIO FIJO GARANTIZADO

**POR 2 AÑOS**

**\$29<sup>99</sup>**

AL MES

**LLÉVATE LA LIGA MX, ESTÉS DONDE ESTÉS CON DISH ANYWHERE™ Y ZONA FÚTBOL.**

REGUNTA COMO OBTENER EL HOPPER®  
DISH Anywhere requiere conexión a Internet y dispositivo móvil compatible.

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

**GRATIS**

MÁS DE 50 CANALES PREMIUM GRATIS POR 3 MESES

Oferta de Canales Premium sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

**GRATIS**

**HD**

**DE POR VIDA**

**Fontera**

**(704) 935-2557**

[www.fonteraweb.com](http://www.fonteraweb.com)



**Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años:** Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 05/04/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$29.99:** Paquete de programación DishLATINO Clásico, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$35.99 por DishLATINO Plus, \$54.99 por DishLATINO Dos, \$64.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional), pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$29.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Cargos adicionales mensuales, cargos por adelantado o cargos transaccionales pueden aplicar para clientes comerciales. Después de 24 meses, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. **Canales premium:** HBO: Después de 12 meses, recibirá una factura de \$15 al mes a menos que llame para cancelar. **3 Meses Gratis:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$45 al mes por Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8.99 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Después de 2 años, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

# CARTELEERA COMUNITARIA

## Sesión informativa de inmigración para la comunidad latina

La Iglesia San Gabriel (3016 Providence Rd, Charlotte, NC 28211) invita a la comunidad latina el jueves 2 de marzo, de 7:00 a 9:00 p.m. a una sesión informativa sobre inmigración. La reunión contará con la colaboración de las Caridades Católicas de la Diócesis de Charlotte, el Departamento de Policía, quienes brindarán valiosa información sobre este tema. La comunidad podrá beneficiarse haciendo preguntas y programando posteriores consultas gratuitas con abogados de inmigración respondiendo a casos individuales. Para más información puede llamar a la oficina de la Iglesia al 704-364-5431 ext. 201.

## Ofrecen exámenes gratuitos de la vista y oído

El Club de Leones de Southpark invita a la jornada de exámenes de la vista y audición gratuitos que se realizará el 9 de marzo en el CPCC

– Levine Campus (ubicado en 2800 Campus Ridge Rd. - Matthews), el martes 9 de marzo de 9:00 a.m. a 3:00 p.m. Para ser atendido no necesita hacer cita previa. Para más información puede escribir a: cpsexim p@hotmail.com



## Consulado de México llega a Monroe

El Consulado General de México con sede en Raleigh, llevará a cabo una jornada móvil de dos días en la ciudad de Monroe el sábado 18 y domingo 19 de marzo, a partir de las 8:00 a.m. en el Union County Agricultural Service and Conference Center (3230 Presson Road, Monroe,

NC 28112).

En la visita consular se efectuarán trámites de pasaportes, matrículas consulares, doble nacionalidad y además se podrá solicitar la credencial para votar (INE), así como una copia certificada del acta de nacimiento para personas nacidas en México.

Los mexicanos serán atendidos mediante cita previa, que se puede conseguir a través de MEXITEL en el: 1-877-639-4835, también puede ir al enlace: <https://mexitel.sre.gob.mx/citas.webportal/>

Para una lista completa de los requisitos para los trámites, visite la página de Internet: <https://consulmex.sre.gob.mx/raleigh/>

## Seminario gratis para compradores de casa

Este seminario en español y gratuito para compradores de casa, donde se les enseñará paso a paso cómo realizar el sueño de ser propietario con los especialistas Carla Rodríguez y Juan Carlos Beltrán. Cupo limitado.

El taller será el domingo 26 de marzo, de 1:00 p.m. a 4:00 p.m. en la sede de la Coalición Latinoamericana (4938 Central Ave. Suite 1, Charlotte, NC 28205). Para más información puede llamar a los teléfonos: 704-608-5205 y al: 704-430-9759.



## Invitan Convención de Educación para Jóvenes

Varias agencias líderes en la comunidad latina de Charlotte unen esfuerzos para llevar a cabo la primera Convención de Educación para Jóvenes Latinoamericanos, con el objetivo de presentarle alternativas de actividad profesional a los jóvenes entre 16 y 19 años: Desarrollo de su propio negocio, asistir a una institución de educación universitaria u obtener un empleo.

La Convención se llevará a cabo de manera gratuita el 22 de marzo desde las 9:30 a.m. hasta la 1:30 p.m. en las instalaciones de la Iglesia Christ Episcopal Church localizada en 1412 Providence Rd, Charlotte, NC 28207. El cupo es limitado.

Para más información sobre donde inscribirse, pueden llamar a Rosanna Saladin al 980-343-1719 o escribirle un correo electrónico a: [r1.sadladinsubero@cms.k12.nc.us](mailto:r1.sadladinsubero@cms.k12.nc.us)

Atendemos emergencias el mismo día



Los doctores y todo el personal hablan español

Dra. Luz Chávez

Clínica Dental Latina

Dr. Andy Ramos

## Ortodoncia para Adultos y Niños

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugías con láser
- Dentaduras completas y parciales
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (Computarizada)
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro



**Dra. Luz Chavez habla su idioma**, con más de 25 años de experiencia. Sirviendo a la comunidad de Charlotte desde el 2010. Graduada en la Universidad de El Salvador y New York University. Certificada por la Asociación Dental Americana de Odontología y el Estado de Carolina del Norte y Nueva York.

**Dr. Andy Ramos**, con más de 12 años de experiencia. Graduado de la Universidad Meharry Medical College, Tennessee. Certificado por la Asociación Dental Americana y el Estado de Carolina del Norte

All Family Dentistry le da la más cordial Bienvenida a nuestra práctica al Dr. Andy Ramos



9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

704-847-0161

[www.centrodentallatino.com](http://www.centrodentallatino.com) | Facebook/All Family Dentistry PC

### Horario:

Lunes a Jueves 7:00am - 4:00pm  
Viernes 7:00am - 1:00pm  
Sábados 8:00am - 2:00pm

Pregunte por el Especial del mes

## Más o menos impuestos

# Sujeto a impuestos o libre de impuestos: Lo que necesita saber sobre el impuesto al ingreso

Alejandra Castro-Núñez  
IRS

Según las leyes federales vigentes, todo ingreso que reciba una persona está sujeto a impuestos, a menos que la ley lo excluya específicamente. A continuación se enumeran algunas reglas básicas que necesitan saber los contribuyentes para ayudarles a presentar una declaración de impuestos precisa.

### Sujeto a impuesto

Primero debemos aclarar que el ingreso sujeto a impuestos incluye dinero que usted recibe como salario y propinas. También puede incluir el ingreso resultante de un trueque, intercambio de bienes o servicios. El valor justo de mercado de la propiedad es sujeto a impuestos.

### Ingreso NO sujeto a impuesto

Algunos tipos de ingresos que no están sujetos a impuestos, excepto bajo ciertas condiciones, incluyen los siguientes:



### ■ Seguro de vida

Ingresos pagados por causa de la muerte de una persona asegurada generalmente son exentos de impuestos. Sin embargo, si usted cobra una póliza de seguro de vida por dinero en efectivo, cualquier cantidad que obtenga que supere el costo de la póliza es tributable.

### ■ Beca calificada

En la mayoría de los casos, ingresos de este tipo de becas ordinarias de estudios no están sujetas a impuestos. Esto significa que los montos que use

para ciertos gastos como libros requeridos y matrícula son exentos de impuestos. Sin embargo, el monto que pague para alojamiento y pensión sí está sujeto a impuestos.

### ■ Reembolso de impuesto estatal

Si usted recibió un reembolso de impuesto local o estatal la cantidad podría estar sujeta a impuestos. Usted debía haber recibido un Formulario 1099-G de la agencia que le hizo el pago.

Si no lo recibió por correo, la agencia pudiera haberse lo enviado elec-

trónicamente. Comuníquese con la agencia para averiguar cómo obtener el formulario. Reporte cualquier cantidad sujeta a impuestos que haya recibido aún si no recibió el formulario 1099-G.

### ■ Otros ingresos libres de impuestos

Aquí tiene una lista de ingresos que comúnmente no son sujetos a impuestos:

- Regalos y herencias.
- Pagos de manutención de niños.
- Beneficios de bienestar público (Welfare en inglés).
- Beneficios de compensación por perjuicio personal o enfermedad.
- Reintegros en efectivo de un distribuidor o fabricante por un artículo que compra.
- Reembolsos de gastos calificados por adopción.

Para más información sobre este tema y otros temas, visite la página de Internet: [IRS.gov](http://IRS.gov)

## ¡Adiós Celulitis!

# 50% Off! \$150

- Ultracavitación - 4 sesiones
- Presoterapia (botas) - 4 sesiones

**Ultracavitación:** Esta tecnología permite la mayor y mas rápida reducción del espesor de las pliegues de tejido adiposo. Especialmente indicado para lipodistrofias localizadas, fibrosis en general y celulitis.

**PRESOTERAPIA:** Esta recomendada para perfilar y remodelar el cuerpo. Para el tratamiento de celulitis, piernas cansadas, tratamiento desintoxicante y como complemento en un tratamiento reductor.

### Ofrecemos tratamientos de:

- Celulitis
- Post-quirurgicos
- Drenaje linfático
- Reductores
- Moldeadores
- Gimnasia pasiva
- Masajes
- Faciales
- Tratamiento de acné
- Antiedad
- Tratamiento de micro-agujas
- Manta térmica corporal
- Levantamiento de glúteos

Juntos son  
una gran  
combinación  
para eliminar  
Celulitis

Massage Contour

Abrimos  
de Lunes a Sábado.

704-236-6460

17232 Lancaster Hwy., Ste 112  
Charlotte, NC 28227

# El consulado móvil de El Salvador llega a Charlotte

Diego Barahona A.

El Consulado de El Salvador en Woodbridge, Virginia, anunció la llegada de un consulado móvil a la ciudad de Charlotte el sábado 4 y domingo 5 de marzo, donde ofrecerán servicios de pasaporte, poderes y registros del estado familiar.

El consulado móvil se realizará en la sede de UNISAL, ubicada en 101 W. Sugar Creek Rd. Unit 2, Charlotte NC, 28213. Se brindará atención en los siguientes horarios: sábado 4 de marzo de 8:00 a.m. - 5:00 p.m. y domingo 5 de marzo: 8:00 a.m. - 2:00 p.m. Se atenderá en orden de llegada.

### Requisitos para el pasaporte

- Si es una renovación, debe presentar el pasaporte vencido y una copia.
- Con DUI por primera vez, debe presentar el DUI y copia (dos caras al 150 % de ampliación).
- Si perdió el pasaporte, debe presentar un documento con fotografía,



más \$20 por declaración jurada por pérdida.

■ El pasaporte para un menor de edad, si es por primera vez, debe presentar la partida de nacimiento original (1 a 2 años). Cuando es una renovación, debe entregar copia del pasaporte, partida de nacimiento, pasaporte y/o DUI de ambos padres y fotos de ambos padres.

■ Para tramitar los pasaportes se necesita dos fotografías (tamaño pasaporte), \$60 en efectivo o money order y comprobante de la dirección en donde vive.

Para más información del consulado móvil u otros requisitos, puede llamar al teléfono 703-521-6166. También puede enviar un correo electrónico a: unisalcharlotte@gmail.com

# Omnibus Express

¡Viaje **Cómodo y Seguro** En **Autobuses de Lujo!**

**Aproveche!!!**  
Nuestra Promoción de descuentos a México



**¡Ahora, Autobuses nuevos!**  
con Internet y conexiones para cargar el celular

**Salida desde Charlotte todos los días**

**Directos a:**

- Houston, Tx.
- San Antonio, Tx.
- Laredo, Tx.
- Roma, Tx.
- McAllen, Tx.
- Brownsville, Tx.
- Matamoros, Tamps.
- Monterrey, NL.
- San Luis Potosí, NL.
- Queretaro, Qro.
- Celaya, Gto.
- Oaxaca, Oax.
- Tapachula, Chia.

**Reserve su Boleto al**

**1-800-289-0103**

Charlotte, NC

**1-800-654-0416**

Atlanta, GA

**Otros destinos:**

- Morelia, Mich.
- México, DF.
- Toluca, Edo Mex.
- Zacatecas, Zac.
- San Luis de los Lagos, Jal.
- Aguascalientes, Ags.
- Guadalajara, Jal.
- Torreón, Coah.
- Durango, Dgo.
- Veracruz, Ver.



**4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213**

## DUMMITFRADIN ATTORNEYS AT LAW

### Abogada Catherine Magennis se une a la firma de abogados Dummit Fradin

Bufete de abogados de ambiente estatal cuyas áreas de practica incluyen:

- ◆ Derecho Criminal
- ◆ Tickets de Tráfico
- ◆ Derecho de Familia
- ◆ Lesiones de Trabajo

**¡PRIMERA CONSULTA GRATIS!**

**Todas las oficinas cuentan con personal bilingüe**

Catherine Lafferty Magennis  
*Etica, experta y asequible representación legal con atención personalizada*



### Atedemos todo caso de Inmigracion:

- ◆ Defensa de Deportación
- ◆ Asilo Político
- ◆ Proceso Consular
- ◆ Residencia (tarjeta verde)
- ◆ Ciudadanía
- ◆ TPS
- ◆ Visa Especial de Inmigrantes Juveniles
- ◆ Perdones Despues de Deportación
- ◆ Visa U/Vawa - Víctimas de Violencia Domestica
- ◆ Entrevistas con USCIS
- ◆ Visas a Traves de Trabajo etc..

**Charlotte**

321 West Eleventh Street (2nd Floor)  
Charlotte, NC 28202

**704-319-7200**

**Winston-Salem**

1133 W. First Street  
Winston Salem, NC 27101

**336-777-8081**

**Greensboro**

412 West Market Street  
Greensboro NC 27401

**336-482-3848**

**High Point**

820 North Elm Street  
High-Point, NC 27262

**336-777-1770**

**MD** Marco E. Duque

- Inmigración
- Casos Criminales -DUI
- Tickets de Tráfico
- Accidentes de Carros
- Accidentes de Trabajo
- Custodias - Divorcios simples
- Peticiónes Familiares
- Ciudadanía y Residencia
- Visa U



**Marco E. Duque**  
Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AIIA)

Lunes a viernes: 9:00am - 6:00pm

**Oficina Principal**  
**980-819-8959**  
5200 Monroe Rd., Charlotte, NC 28205  
*Sábados de 10:00am - 3:00pm*

**En South Blvd.**  
704-851-8020  
7701 Sharon Lake Rd., Suite Y  
Charlotte, NC 28210

**Notice of Service of Process by Publication  
In the District Court of Mecklenburg County**

Custody Action against **FRANKLIN RODOLFO RODRIGUEZ SOSA**: Take notice that a pleading seeking relief against you has been filed in the above-entitled action on December 22, 2016. The nature of the relief being sought is as follows: CUSTODY in the case of Reyes Vs Reyes. You are required to make defense to such pleading not later than 40 days from the date of this initial publication and upon your failure to do so the party seeking service against you will apply to the court for the relief sought.  
Marco E. Duque, Attorney, 5200 Monroe Rd., Charlotte, NC 28205. 980-819-8959.

**Aviso de Servicio de Proceso por Publicación  
Estado de Carolina del Norte, Condado Mecklenburg.**

Acción de Custodia contra **FRANKLIN RODOLFO RODRIGUEZ SOSA**: La Acción fue presentada en La Corte el 22 de Diciembre de 2016 caso Reyes vs Reyes. El beneficio legal buscado es: CUSTODIA. Usted esta obligado a presentar su defensa, en este caso, no más tarde de 40 días desde la fecha de esta publicación inicial. Si Ud. falla en hacerlo, la parte que solicita el beneficio legal en su contra, pedirá a la Corte por el beneficio Legal buscado.  
Marco E. Duque, Abogado, 5200 Monroe Rd., Charlotte, NC 28205. 980-819-8959.

# Cena del Grupo de Apoyo Esperanza de Vida

El Grupo de Apoyo Esperanza de Vida festejó el Día del Amor y la Amistad, en una emotiva reunión donde padres y niños se divirtieron y departieron una deliciosa comida. ¡Muchas felicidades al Grupo Esperanza de Vida!



Fotos: José Félix Sánchez



**GEICO**  
*Local Office*

**Ahorramos  
dinero a la  
gente no solo en  
seguros de auto.**

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

**704-523-2886**  
**geico.com/charlotte-south**  
**4651 South Blvd Charlotte**

# La mejor manera de combatir el estrés es confiando en Dios



Maudia Meléndez

Muchas personas me han llamado contando sobre sus preocupaciones y problemas. En la mayoría de los casos puedo notar en sus voces que están pasando por mucho estrés.

Quise hacer una pequeña investigación sobre que es el estrés, que causa estrés, y cómo se puede combatir.

Según Helpguide, una publicación de salud mental, dice que el estrés es una respuesta normal física a eventos en la vida del ser humano que pueden ser reales o imaginarios, los cuales el individuo los ve como amenazantes a su persona y por consiguiente busca alguna forma de defensa para combatirlos.

El sistema nervioso comienza a tra-

bajar rápidamente enviando una descarga de unos químicos llamados cortisol y adrenalina, hormonas defensoras las cuales aceleran y mantienen en alerta a la persona.

Según esta publicación, el estrés es lo que nos mantiene enfocados en muchas situaciones y le ayuda a combatir retos, así como cuando hay que terminar un trabajo en un tiempo establecido o cuando se está estudiando para un examen o se está jugando y se quiere ganar el juego. Sin embargo, cuando la persona pasa mucho tiempo con estrés y va más allá de lo normal, deja de ser una emoción normal y comienza a causar daños a su salud, su humor, su productividad, sus relaciones y su calidad de vida.

Las personas que me llamaron me cuentan que están sin trabajo, gastaron mucho de sus ahorros en los días festivos o alguien en su familia está enfermo o se tienen que mudar de vivienda o tienen muchos desacuerdos entre la familia o una deuda tan grande que no la pueden pagar.

Todas estas situaciones causan estrés sin embargo, todo tiene solución

en la vida, ya que sólo la muerte es lo único que no tiene solución.

Si usted es una de las personas que está pasando por momentos difíciles, no se desespere, tome toda las acciones que usted personalmente pueda tomar. Hable con Dios y pídale una salida a su situación si cree que es algún problema psicológico, busque un psicólogo o consulte a su doctor para ver también si su problema es de carácter hormonal.

Según el escritor Charles Swindoll en su libro "El estrés, paz a pesar del pánico", la mejor manera de combatir el estrés es confiando en Dios, pues lo contrario del estrés es la paz. Swindoll nos insta a leer en las sagradas escrituras donde muestran que Dios tiene el poder de dar paz en medio de las dificultades.

En Isaías capítulo 26, versículos 3 y 4 nos dice: "Tu guardarás en completa paz, a aquel cuyo pensamiento en ti persevera, porque en ti ha confiado. Confiad en Dios perpetuamente, porque en él está la fortaleza de los siglos". Dios quiere que siempre le mostremos nuestras cargas, ya que siendo el todopoderoso tomará en sus manos toda situación y la tornará en bendiciones para usted.

**Queridos hermanos en Cristo, Jesus Ministry, los invita,** todos los domingos a las 11:00am, a oír la palabra de Dios, en la voz de nuestra Pastora Maudia Meléndez 4901 Statesville Rd., Charlotte, NC 28269 704-532-8703. info@jesusministrytoday.org También, nos puede seguir a través de Facebook y en twitter

# Academia de Belleza Cosmetotechnology College

## ¡Prepárese para el Futuro!

**Clases en español**

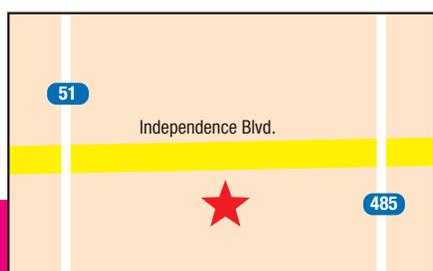
**Nuestro objetivo es ofrecer excelente educación y entrenamiento en las siguientes áreas:**

- Cosmetología
- Estética de Piel
- Maquillaje Profesional
- Manicure y Pedicure
- Peluquería y Cosmética Capilar

**¡Talleres Intensivos de un Día!**



**¡Llame Hoy!  
Gran Oportunidad de Obtener Becas  
\$1,000 • \$2,000  
\$3,000**



Visítenos en: [www.cosmetotechnology.com](http://www.cosmetotechnology.com)  
11032 E. Independence Blvd. Matthews, NC 28105

**Llame Hoy: 704-490-3343 • 704-562-8851**

## La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

**Presidente**  
Alvaro Gurdián

**Directora**  
Hilda H. Gurdián

**Vice Presidente**  
Alvaro Gurdián Jr.

**Editor**  
Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

**Reporteras**  
Patricia Ortiz  
portiz@lanoticia.com  
Paola Jaramillo  
pjaramillo@lanoticia.com

**Escritores**  
Jordan G. Forsythe  
Maggie Giraud  
Alex Cruz  
María Marín  
Maudia Meléndez  
Jennifer Roberts  
Teresita Mazz

**Traducción del Editorial**  
Kendal Walters

**Gerente de Ventas Sector Latino**  
Rosario Herrera  
704-965-9443  
rherrera@lanoticia.com

**Ejecutivos de Cuenta**  
Joel Fernández  
704-568-6966 ext. 100  
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas  
980-213-7919  
anavas@lanoticia.com

Jimena Jaramillo  
980-242-6792  
jjaramillo@lanoticia.com

**Directora de Arte**  
María E. Benton

**Diseño Gráfico**  
Areli Tello

**Director de Informática**  
Alvaro Gurdián Jr.

**Administración**  
Alejandrina Rosales

**Coordinadora de Publicidad**  
Steysi Cerna

**Director de Circulación**  
Alvaro Gurdián

**Distribución**  
Eduardo García  
Jorge García  
Edgar Silva Rodríguez

**La Noticia**  
5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966  
Fax: 704-568-8936  
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



# Existen dos tipos de cristianos: quienes se interesan por los inmigrantes y quienes los ignoran

Diego Barahona A.

Existen dos tipos de cristianos, quienes usan las palabras dejadas por Jesús en la Biblia como una lámpara que guía sus vidas y quienes amoldan las palabras de la Biblia a su conveniencia para justificar sus preferencias. Al primer grupo se los conoce como cristianos activos, al segundo como cristianos nominales (es decir solo de nombre). El primer grupo practica activamente el amor al prójimo sin esperar nada a cambio, el segundo exige respeto del prójimo pero no se interesa por los demás. El tema migratorio puede ser un buen barómetro para distinguir a estos dos grupos.

El gobierno de Donald Trump lanzó una campaña de miedo contra los inmigrantes: arrestando a trabajadores indocumentados sin antecedentes criminales, hablando de militarizar el tema migratorio, y poniendo como prioridad de deportación a prácticamente todos los indocumentados. Con esto Trump busca complacer a su base antiinmigrante, mostrarse “fuerte” en el tema migratorio y vender una imagen de control frente a una amenaza ficticia, pues varios estudios han demostrado que los inmigrantes son menos propensos a cometer crímenes que el resto de la población. Frente a esto ¿qué están haciendo los cristianos?

Por un lado tenemos a iglesias, líderes religiosos y feligreses a quienes les incomoda o simplemente no les importa el dolor de esta comunidad vulnerable. En una entrevista con The Huffington Post a finales de enero, al Rev. Franklin Graham, un famoso pastor evangélico y presidente de la organización internacional de ayuda cristiana Samaritan's Purse, se le preguntó su punto de vista sobre las acciones ejecutivas migratorias del presidente Trump, el pastor respondió que el tema migratorio “no es un asunto bíblico”.

Esta declaración sorprende, especialmente si consideramos que a lo largo de toda La Biblia se cuenta la historia de varios inmigrantes: desde Abraham, José (quien fue víctima de tráfico humano), pasando por el éxodo, la conquista, y el establecimiento de Israel como nación. Siguiendo por el cautiverio babilonio, la restauración en Judea y Galilea, la diáspora de Israel, hasta el propio Jesús, quien entró con su familia a Egipto como un refugiado (Mateo 2:13-18).

En el Antiguo Testamento se establecieron leyes para proteger a los extranjeros (por ejemplo Exodo 22:21, Levítico 19: 33, 34, etc.) y en el Nuevo Testamento Jesús nos recuerda que Dios nos juzgará, en parte, por la manera cómo tratemos a los inmigrantes (Mateo 25: 31-40).

Algunos se atreven incluso a justificar esta indiferencia ante los atropellos que sufren los inmigrantes, argumentando que la Biblia nos pide obedecer las leyes del país, y si bien esto es cierto, consideremos que este mismo argumento se usó en el siglo XIX para justificar la esclavitud, que era legal en aquel entonces. Las leyes humanas están sujetas a los cambios históricos y sociales, ya decía San Agustín: “Una ley injusta, no es ley”. Las leyes espirituales nos motivan a amar al prójimo, independientemente de su raza, condición o estatus migratorio (Gálatas 3:28).

Gracias a Dios existen cristianos que buscan moldear sus vidas en concordancia a los preceptos divinos. A lo largo de la nación miles de iglesias han manifestado abiertamente que serán “santuario” o refugio para los inmigrantes perseguidos. Ojalá que esta actitud valiente descongele el corazón de otros cristianos que prefieren pasar de largo mientras ven sufriendo a los inmigrantes en el camino.

## There are two types of Christians: those who care about immigrants and those who ignore them

Diego Barahona A.

There are two types of Christians: those who use the words left by Jesus in the Bible as a lamp that guides their lives, and those who bend the words of the Bible at their convenience to justify their preferences. The first group is known as active Christians, while the second group is known as nominal Christians (i.e. only by name). The first group actively practices love of one's neighbor without expecting anything in return. The second group demands respect but is not concerned about others. The issue of immigration can be a good indicator to distinguish these two groups.

Donald Trump's government launched a campaign of fear against immigrants: arresting undocumented workers with no criminal background, talking about militarizing immigration operations, and prioritizing the deportation of virtually all undocumented immigrants.

With this campaign of fear, Trump wants to please his anti-immigrant base, to be seen as “tough” on the immigration issue, and to sell an image of control against a fictitious threat (various studies have shown that immigrants are less likely to commit crimes than the rest of the population). Faced with this, what are Christians doing?

On the one hand, we have churches, religious leaders, and parishioners who are uncomfortable or just do not care about the pain of this vulnerable community. In an interview with The Huffington Post in late January, Rev. Franklin Graham, a famous evangelical pastor and president of the international Christian aid organization Samaritan's Purse, was asked his point of view on the executive immigration actions of President Trump. The pastor responded that this matter of immigration is “not a Bible issue.”

This statement is surprising, especially if we consider that the stories of numerous immigrants are told throughout the Bible: Abraham, Joseph (who was a victim of human trafficking), through the exodus, conquest, and establishment of Israel as nation. Then there is the Babylonian Exile, the restoration in Judea and Galilee, the diaspora of Israel, and even Jesus himself, who entered Egypt as a refugee with his family (Matthew 2: 13-18).

In the Old Testament, laws were established to protect foreigners (e.g. Exodus 22:21, Leviticus 19: 33, 34, etc.) and in the New Testament Jesus reminds us that God will judge us, in part, by the way we have treated immigrants (Matthew 25: 31-40).

Some even attempt to justify this indifference toward the abuses suffered by immigrants, arguing that the Bible asks us to obey the laws of the country. While this is true, let's consider that this same argument was used in the 19th century to justify slavery, which was legal at the time. Human laws are subject to historical and social changes. As St. Augustine said: “An unjust law is no law at all.” Spiritual laws urge us to love our neighbors, regardless of their race, class, or immigration status (Galatians 3:28).

Thank God there are Christians who seek to shape their lives in accordance with divine principles. Thousands of churches across the nation have openly stated that they will be “sanctuaries” or shelters for persecuted immigrants. May this brave attitude thaw the hearts of other Christians, those who prefer to pass by when they see immigrants on their path who are suffering.

# Inmigración™

La Noticia

## Trump quiere “militarizar” el control migratorio

El presidente Donald Trump, declaró que se requieren “políticas militarizadas” para sacar de Estados Unidos a los narcotraficantes, a las drogas y a los inmigrantes indocumentados.

“Las drogas pasan como agua por la frontera (con México)”, afirmó Trump durante una reunión en la Casa Blanca con representantes de la industria manufacturera de su país.

“Necesitamos políticas militarizadas para acabar con los traficantes de drogas, los pandilleros y la inmigración indocumentada”, sentenció el mandatario.

Sin dar más detalles de sus ideas de militarizar el combate al trasiego, distribución y venta de drogas en Estados Unidos, Trump insistió en que entre los criminales que se dedican a la venta ilegal de estupefacientes se cuenta a los inmigrantes indocumentados.

Esta es la primera ocasión en la

que Trump utiliza la palabra “militarización”, para hablar de sus estrategias de combate al narcotráfico y la migración.

### Kelly desmiente a Trump

El secretario de Seguridad Interna, John Kelly, aseguró el 21 de febrero ante altos representantes del Gobierno de México que no habrá deportaciones masivas ni operaciones militares contra los inmigrantes mexicanos en Estados Unidos.

“Quiero dejar muy claro que no va a haber deportaciones masivas” y “el Departamento de Seguridad Nacional actuará conforme a derecho y respetando los derechos humanos”.

“No habrá uso de fuerzas militares en operaciones migratorias”, agregó Kelly, de visita oficial en el país con el secretario de Estado, Rex Tillerson.

El Gobierno de Donald Trump estableció en las directrices de control



“Necesitamos políticas militarizadas para acabar con los traficantes de drogas, los pandilleros y la inmigración indocumentada”, sentenció el mandatario.

migratorio acelerar el proceso de deportación de inmigrantes indocumentados y contratar a 15,000 nuevos agentes migratorios.

Entre las directrices, firmadas por el secretario de Seguridad Nacional, John Kelly, figura la contratación de 10,000 nuevos agentes para el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE) y 5,000 más de la Oficina de Aduanas y Fronteras (CBP).

“El auge de la inmigración ilegal en la frontera sur ha sobrepasado a las agencias y los recursos federales y ha creado una significativa vulnerabilidad en la seguridad nacional de Estados Unidos.”, subrayan las directrices.

Asimismo, se especifica un cambio en las políticas que precisa que no solo perseguirá a los inmigrantes indocumentados con cargos criminales violentos, si no también aquellos que hayan “abusado” de los beneficios públicos o que, “a juicio de un agente de inmigración, puedan suponer un riesgo para la seguridad pública y seguridad nacional”.

DIRECTV es el campeón.

Ningún otro proveedor satelital ofrece más fútbol.

\$50<sup>00</sup>

AL MES

+ impuestos por 24 meses

Con acuerdo de TV de 24 meses y servicio móvil elegible de AT&T.\*

¡OBTÉN ESTOS CANALES Y MUCHOS MÁS!

La programación está sujeta a cambio en cualquier momento.

TODAS LAS OFERTAS DE DIRECTV REQUIEREN ACUERDO DE 24 MESES. APLICAN CARGOS ADICIONALES. \*Solo para clientes nuevos residenciales aprobados de DIRECTV (requiere arrendar equipo). Requiere servicio móvil elegible de AT&T durante el 2º año. Requiere tarjeta de crédito (excepto en MA y PA). Aplican cargos prorrateados por terminación temprana (hasta \$480 por TV) y por equipo no devuelto.

¡Cámbiate ya a DIRECTV! ¡LLAMA HOY MISMO!

GRARISA ENTERPRISES

Soy tu distribuidor local de DIRECTV. ¡Llárame!

(704) 418-8000

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

**PRECIO DEL PAQUETE ÓPTIMO MÁS TODO INCLUIDO A \$50 POR 2 AÑOS:** Termina el 22 de abril de 2017. Para clientes nuevos residenciales de DIRECTV que combinen servicios con servicio móvil elegible nuevo o actual de AT&T. El precio incluye el paquete de TV ÓPTIMO MÁS Todo Incluido y cargos mensuales por una DVR HD Genie + tres (3) receptores adicionales. **Servicio móvil elegible:** Solo para consumidores. A la venta por separado. Requiere servicio pospago de AT&T con plan elegible (excluye Lifeline y Residential Wireless) en un teléfono o teléfono inteligente (excluye Wireless Home Phone). **Servicios:** Los domicilios de servicio deben ser iguales. Para calificar para el precio garantizado durante el 2º año, ambos servicios deben estar activos y al día durante el 2º año. **Precio garantizado:** Solo en el paquete de TV. Después de 24 meses, o al dejar de calificar, aplica el precio vigente en ese momento para el paquete de TV Todo Incluido, a menos que el cliente cancele/cambie servicios antes de 24 meses. Precio excluye impuestos, cargos por agregar/mejorar equipo y otros cargos. Algunas ofertas podrían no estar disponibles en todos los canales de venta y en áreas selectas. Visitar [att.com/directv](http://att.com/directv). **TERMINOS DEL SERVICIO DE DIRECTV:** Sujeto al Acuerdo de Arrendamiento del Equipo y del Cliente. Se debe mantener un paquete base de TV de por lo menos \$29.99/mes. **Cargos y términos adicionales:** Podría aplicar un cargo de \$19.95 por manejo y envío. Programación, precios, términos y condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Visitar [directv.com/legal](http://directv.com/legal) o llamar para obtener detalles. **TERMINOS DEL SERVICIO MÓVIL:** Sujeto al Contrato de servicio móvil del cliente ([att.com/wca](http://att.com/wca)). Los servicios no pueden revenderse. Requiere aprobación crediticia. Podría aplicar depósito. Aplican cargos mensuales y otros cargos y restricciones de uso y otras restricciones. **Precios, promociones y términos sujetos a cambio; podrían modificarse o dejar de ser válidos en cualquier momento sin previo aviso.** Cobertura y servicios no están disponibles dondequiera. Cada servicio incluye un límite de uso fuera del área de cobertura (roaming). Si se sobrepasa el límite, el servicio podría restringirse o cancelarse. Aplican otras restricciones y podrían resultar en la cancelación del servicio. Visitar [att.com/wireless](http://att.com/wireless) o una tienda para obtener detalles. Las ofertas no son combinables con otras promociones para los mismos servicios y podrían modificarse o dejar de ser válidas en cualquier momento sin previo aviso. Aplican otras condiciones a todas las ofertas. © 2017 AT&T Intellectual Property. Todos los derechos reservados. AT&T, el logotipo del globo, DIRECTV y todas las otras marcas de DIRECTV contenidas aquí son marcas registradas de AT&T Intellectual Property y/o compañías afiliadas a AT&T. Todas las otras marcas son propiedad de sus respectivos dueños.

# Las Naciones Unidas advierten que nuevas políticas migratorias de Trump podrían violar la ley

Algunas de las órdenes ejecutivas migratorias y memorandos sobre la implementación de las mismas, presentadas por el Gobierno de Donald Trump podrían incumplir las normas sobre libertades fundamentales del país.

Eso denunció el 24 de febrero el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACDH).

“Estamos preocupados por que la implementación de las órdenes y memorandos emitidas esta semana, que podrían infringir las obligaciones internacionales sobre derechos humanos de Estados Unidos”, dijo la portavoz del Alto Comisionado, Ravina Shamdasani, en rueda de prensa.

El Gobierno del presidente Trump, estableció este 21 de febrero nuevas directrices para reforzar el control migratorio, con un agresivo plan que incluye acelerar el proceso de deportación de inmigrantes indocumentados y contratar a 15,000 nuevos agentes.

“Como ha dicho en varias ocasiones el alto comisionado de Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Zeid Ra'ad al Hussein, existe una muy peligrosa tendencia en Estados Unidos y en el mundo de usar a los inmigrantes como chivos expiatorios”, afirmó la portavoz, que subrayó que “los inmigrantes indocumentados son detenidos, deportados, criminalizados”.

Shamdasani aseguró que si bien los estados tienen el derecho legítimo de implementar políticas migratorias y controlar sus fronteras, “tienen que hacerlo respetando los derechos humanos de los inmigrantes”.

En ese sentido recordó que los “inmigrantes indocumentados no deberían ser detenidos y sus derechos humanos deberían ser protegidos, sin tener en cuenta si son nacionales o no”, concluyó.

#### Acciones migratorias

bajo el mandato de Obama no se realizaban deportaciones en base a violaciones menores de la ley, como

conducir sin licencia o tener una luz rota del coche. A partir de ahora, sin embargo, el Departamento de Seguridad Nacional “ya no eximirá a clases o categorías” de extranjeros indocumentados de “una potencial aplicación de la ley”, es decir, de una deportación.

Por lo tanto, con las nuevas directrices la orden es no solo perseguir a los inmigrantes irregulares con cargos criminales violentos, sino también a aquellos que hayan “abusado” de los beneficios públicos o que, “a juicio de un agente de inmigración, puedan suponer un riesgo para la seguridad pública y seguridad nacional”.

#### Expulsiones inmediatas

Las directrices también autorizan la expulsión inmediata de los inmigrantes irregulares que no puedan acreditar que llevan al menos dos años en Estados Unidos, mientras que hasta ahora solo se aplicaba esta medida a quienes llevaban menos de 14 días, con escasas excepciones.



Se restringe, asimismo, la puesta en libertad mientras dure el proceso de deportación de quienes son detenidos en la frontera, con el argumento de que muchos aprovechan para desaparecer, dado que el procedimiento puede alargarse más de dos años. Así, se autoriza la devolución inmediata de los inmigrantes que lleguen por tierra desde México a la espera de que se resuelva formalmente su deportación, una medida que “ahorrrará al Departamento recursos de detención”.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

#### ATENCIÓN

Programa de Perdón Provisional (I-601A) ahora disponible para cónyuges e hijos de Residentes o Ciudadanos. Llámenos para ver si califica.

704-644-7065 • [www.abogadopardo.com](http://www.abogadopardo.com)



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
  - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA  
ES CON EL ABOGADO  
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: (704)-644-7065

¡Nueva dirección! 9101 Southern Pine Blvd. Suite 285, Charlotte, NC 28273

# Trump busca enviar indocumentados a México, incluso si no son mexicanos

El Gobierno de Donald Trump evalúa expulsar a México a los inmigrantes indocumentados de cualquier nacionalidad para que tramiten sus peticiones de asilo desde territorio mexicano, indicaron altos funcionarios del Departamento de Seguridad Nacional (DHS).

Para poder quedarse en Estados Unidos, muchos centroamericanos tramitan peticiones de asilo y alegan que han sufrido persecución en sus países y temen por su vida, por ejemplo, debido al hostigamiento de las maras o pandillas, que reclutan a los jóvenes y exigen el pago de un impuesto en las zonas bajo su influencia.

En vez de esperar en Estados Unidos en un centro de detención para indocumentados, los extranjeros aguardarían el resultado del largo proceso de petición de asilo en territorio mexicano, lo que permitiría al Departamento de Seguridad Interna clausurar algunos centros de detención y abaratar costos.

“No significa que esas personas sean deportadas a México, sino que lo que se le permite al Departamento de Seguridad Interna es hacer que esa persona espere en México. Han atravesado México, así que tienen permiso de alguna forma para llegar hasta Estados Unidos.”, dijo en una llamada con la prensa un alto funcionario del DHS, quien pidió el anonimato.

El funcionario aseguró que los inmigrantes tendrán que esperar en México y no en Estados Unidos, aunque incidió en que el Departamento de Seguridad Interna aún está trabajando en los detalles operacionales.

Según dijo, la idea es que los inmigrantes puedan ir a un puesto de entrada en la frontera entre México y Estados Unidos para tramitar su caso e, incluso, comparecer ante un juez de inmigración en una “corte

de entrada”, ya sea físicamente o mediante teleconferencia.

## México no aceptará

El Gobierno mexicano no aceptará que Estados Unidos envíe a su país a inmigrantes indocumentados de otras nacionalidades mientras tramitan sus peticiones de asilo en Estados Unidos, afirmó el secretario de Gobernación, Miguel Ángel Osorio.

“Nosotros no podemos recibirlos, fuimos muy claros en ese sentido” en la reunión celebrada el 23 de febrero en la capital mexicana con los secretarios de Estado y Seguridad Interna, Rex Tillerson y John Kelly, dijo Osorio.

## Crisis fronteriza

En los últimos años, se ha incrementado de manera exponencial la llegada a Estados Unidos de inmigrantes indocumentados de Centroamérica, especialmente de El Salvador, Honduras y Guatemala, que huyen de la violencia de las bandas criminales y de la falta de oportunidades económicas.

Actualmente, México detiene en su frontera a más centroamericanos que Estados Unidos y, de hecho, en 2015 México deportó a 165,000 centroamericanos, mientras que Estados Unidos expulsó a 75,000.

Coincidiendo con la llegada a Estados Unidos en verano de 2014 de miles de niños centroamericanos, el Gobierno de México proclamó el plan “Frontera Sur”, que incrementó la vigilancia en la frontera con Guatemala y cortó algunas de las rutas que tradicionalmente usaban los inmigrantes en su camino al norte.

No obstante, México concede un visado por razones humanitarias a algunas de las personas que llegan hasta su territorio y, en algunas ocasiones, esos inmigrantes tienen como objetivo final llegar a Estados Unidos.

## Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes



**Queen Maya's Services**

¡Consulta Gratis!



**Lyzeth Morales**

- **Taxes**
- W-7
- Seguros Workers Compensation y General Liability
- Bookkeeping

- Preparamos formas 1099-Misc a empleados Independientes
- Payroll
- Registro de Nuevos Negocios
- Tax ID
- Cartas y mucho más

¡Llámemme hoy mismo! Lunes a sábado 11am a 7am // Domingo previa cita

704-919-1339

4614 Wilgrove Mint Hill Rd. Suite A-1  
Charlotte, NC 28227 (A 5 min de la Disco Rodeo)

## Viajes a México y USA



**EL EXPRESO**  
BUS COMPANY



**TORNADO**  
BUS COMPANY




f

- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

Horarios de salida de  
El Expreso a las 2:30PM  
y Tornado a las 1:30PM.

Paquetería a todo México

Vazmart Express  
Tornado Express

Rápido - Seguro  
Confiable

919.464.9444

Llámanos con gusto te atendemos

Llámanos gratis desde cualquier lugar 1-800-601-6559

VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- El Paso
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Morelia
- Celaya
- Salvatierra
- Querétaro
- San Luis Potosi
- Cd. Altamirano
- Durango
- Aguascalientes
- Rio Verde
- Guadalajara
- Irapuato
- Zamora

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA

www.elexpreso.net • www.tornadobus.com

Conexiones a Veracruz, Tabasco, Chiapas y Oaxaca. Ofrecemos **WiFi** y Enchufes de electricidad (Power outlets).

704-921-4076

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Amigo Tickets es ahora



ONZONE TRAVEL

Todos nuestros agentes hablan español y están listos para ayudarte con las mejores opciones en paquetes vacacionales, vuelos, hoteles, alquiler de autos y más...!

El destino que sueñas al precio que nunca imaginaste

Vuelos • Hoteles • Carros • Paquetes

Las Vegas Cancún Disneyland

www.onzonetravel.com 1-800-903-5321

f OnZoneTravel t OnZoneTravel





# Vida Sana™

## La Noticia

# Use correctamente su nevera para prevenir la contaminación por bacterias

Sandra Tejada, IBCLC1

**L**a nevera es una de las piezas más importantes en la cocina para mantener los alimentos seguros y fuera del alcance de muchas bacterias.

Al mantener los alimentos refrigerados se desacelera el crecimiento de bacterias. Lo que no todos sabemos es que las bacterias están por todas partes incluyendo los alimentos que comemos. Cuando las bacterias encuentran comida, humedad y temperatura adecuada ellas crecen más rápidamente.

La zona de peligro se encuentra entre los 40 y 140°F. Entre estas temperaturas ellas pueden doblarse en cantidad en tan solo 20 minutos. Por esta razón la temperatura de los refrigeradores se debe mantener por debajo de los 40°F.

### Tipos de bacterias

Existen dos familias de bacterias totalmente diferentes: Una que es la que hace que la persona enferme cuando la consume y la otra que es la que afecta el olor, la textura y el sabor.

Las bacterias que enferman son las bacterias patogénicas. Estas crecen en zona de peligro. Es decir, entre los 40 y 140°F. Estas bacterias no afectan olor, sabor ni textura. En otras palabras, usted no se va a dar cuenta cuando la está consumiendo.

La bacteria que deteriora el olor, el sabor y la textura crece en bajas temperaturas como las del refrigerador.

Los hongos, las bacterias y los derrames de comida dentro de la nevera lo



pueden poner a usted y a su familia a riesgo de una intoxicación alimentaria. El mantener una nevera limpia ayudará a prevenir esto y a preservar el sabor y olor de sus comidas por mucho más.

### La claves es la limpieza

Para tener mejores resultados a la hora de limpiar su refrigerador, lea el manual de instrucciones que llega con la nevera cuando usted la compra. Si usted no tiene el manual de instrucciones con usted entonces siga los siguientes consejos:

- Limpie los regueros inmediatamente, especialmente si es el jugo proveniente de las carnes crudas.
- Siempre utilice una esponja limpia y agua tibia enjabonada para limpiar todos los compartimientos de su nevera. Después, limpie con una toalla que



Al mantener los alimentos refrigerados se desacelera el crecimiento de bacterias. Lo que no todos sabemos es que las bacterias están por todas partes incluyendo los alimentos que comemos.

haya sido remojada en agua limpia.

- Limpie con frecuencia la agarradera para abrir la puerta de su nevera. Esta es la parte que usted toca con más frecuencia y por consiguiente la más expuesta a bacterias.
- Para eliminar los olores entre limpiezas, coloque una caja abierta de bicar-

bonato de sodio en la parte de atrás de su refrigerador. Cambie la caja cada 3 meses.

■ Mantenga la parrilla delantera libre de polvo para permitir la libre circulación de aire en el condensador para mejor refrigeración y eficiencia. También, limpie los serpentines del condensador con un cepillo o una aspiradora. Desenchufe el refrigerador cuando limpie las bobinas.

### Alimentos olorosos

Por último, si usted duda de la calidad de algún alimento, ya sea porque se ve diferente o porque huele raro, bótelos. No lo pruebe porque puede estar contaminado.

Con algunos alimentos como el queso duro, el salami o las frutas de textura firme, usted puede remover la parte afectada por el hongo. Sin embargo, asegúrese de remover un buen pedazo. Por regla general, los alimentos afectados con hongos deberían ser desechados inmediatamente.

Recuerde, de usted depende su salud y la de su familia. Fuentes: Eatright.org y USDA.



Sandra Tejada, IBCLC  
Nutricionista, Coordinadora de Amamantamiento y Supervisora de Acompañantes de Lactancia de WIC  
Cabarrus Health Alliance  
300 Mooresville Rd  
Kannapolis, NC 28081  
Email:  
Sandra.Tejada@CabarrusHealth.org

## Marchino Group

# TAXES

**Contabilidad**  
-Payroll - W2  
-1099

Personales y de Negocios (Corporaciones)  
Todos los Estados y Años Anteriores

\*por 1 niño hasta 3,373  
\*por 2 niños hasta 5,572  
\*por 3 niños hasta 6,269

¡Estimados  
Gratis!

**704-523-7477 ■ 704-953-4311**

1101 Tyvola Rd. Suite 101, Charlotte, NC 28217  
(Esquina con South Blvd)

info@Marchinogroup.com • www.Marchinogroup.com

Alejandro Marchino  
Contador  
IRS enrolled Agent

## KAKOURAS FAMILY DENTISTRY

Tommy Kakouras DMD, PA • Melissa Helms-Kakouras DDS

### CUIDADO DENTAL FAMILIAR

...en un moderno, avanzado y cómodo ambiente.

¡Hablamos Español!

- Blanqueamiento de dientes
- Ortodoncia
- Odontología Infantil
- Endodoncias
- Extracciones
- Tratamiento de emergencia disponible el mismo día
- Rellenos
- Coronas
- Puentes
- Dentaduras

- ZOOM!
- Una hora blanqueamiento
- Tratamiento de enfermedad de encías
- Aceptamos la mayoría de seguros dentales

¡Aceptamos nuevos pacientes!

Oxido Nitroso para pacientes nerviosos

¡Llámenos para una cita hoy mismo! 704-504-8070

11020 South Tryon Street, Suite 401 • Charlotte, NC 28273

# ¿Cómo manejar el proceso de apego y desapego en los niños?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

La experiencia de apego en los infantes es un proceso necesario e indispensable para su desarrollo emocional. Así también, es la base en la cual se construye las relaciones interpersonales a largo plazo.

La primera experiencia de apego que tiene el recién nacido es con las figuras de cuidado primario como la madre y el padre. A través del olfato el bebé va estableciendo un lazo o vínculo emocional con su figura cuidadora que, junto con el alimento, recibe el mensaje de amor y de cuidado.

Esta experiencia debe ser consistente y amorosa para que el infante pueda desarrollar un apego seguro y estable. Cuando un infante llora, es porque tiene una necesidad que hay que suplir; hambre, cambio de pañal, dolor, malestar o simplemente una necesidad de afecto y cariño. De la estabilidad que le podamos proveer los primeros años de vida en suplir sus necesidades, va a influenciar el proceso de las separaciones.

## ¿Cuál es la mejor manera de trabajar con las separaciones?

En los primeros meses de vida, el bebé no puede asociar que, aunque la madre o la figura cuidadora desaparezca de su campo visual, sigue existiendo. Es por esta razón que a través del proceso del llanto, el bebé puede comenzar a asociar que cuando llora, su madre aparece para suplirle su necesidad. No es hasta los 7 meses que, aproximadamente, a través de estas asociaciones, que el infante puede reconocer que aunque la madre no esté en su campo

visual sigue existiendo y estará para él o ella cuando la necesite.

Esto se puede observar cuando se le esconde un juguete y el bebé sigue buscándolo, es decir, saber que el juguete sigue existiendo aunque no lo pueda ver en el momento.

Procurar separaciones puede ser una experiencia de ansiedad para el bebé como para la madre, pero una experiencia necesaria para fomentar la independencia y madurez emocional. Mientras más expandamos las conexiones emocionales del bebé, mayores serán sus recursos emocionales para manejar las separaciones.

## ¿Cuál es la mejor edad para promocionar separaciones del infante de su madre?

No hay una respuesta universal para esta pregunta porque la realidad de cada familia es diferente. Hay familias que, aunque quisieran poder cuidar al bebé en la casa, esto no es posible por diversas razones.

En el caso que tenga la posibilidad de decidir el momento de separación, se pudiera utilizar el momento en que el bebé reconoce que la madre sigue existiendo aunque no la pueda ver como un marco de referencia. Hay madres y padres que prefieren esperar a que el bebé pueda hablar para que pueda expresar alguna incomodidad.

Lo importante es que al momento de trabajar con la separación, lo pueda hacer de forma paulatina y gradual para que el bebé y la madre puedan ir tolerando y manejando la angustia que puede generarles la separación. Recuerden que los hijos solo necesitan una madre lo suficientemente buena porque perfectas no son. Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.  
Psicóloga Clínica e Investigadora  
Universidad de Carolina del Norte  
en Chapel Hill  
Departamento de Psiquiatría



Lo importante es que al momento de trabajar con la separación, lo pueda hacer de forma paulatina y gradual para que el bebé y la madre puedan ir tolerando y manejando la angustia que puede generarles la separación.

# Luzca más joven y espectacular

Aumento de senos  
empezando en  
**\$3,000**

Brazilian Butt Lift  
empezando en  
**\$4,499**

Smart Lipo  
**\$899** por  
área

Tummy Tuck  
empezando en  
**\$5,499**



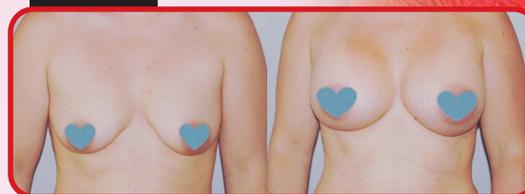
Ciente real



antes

después

Ciente real



antes

después

**Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras**



**PROVIDENCE**  
PLASTIC SURGERY

**Dr. Andrew Gear**  
Cirujano Plástico Certificado

**704.996.0868**

8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277  
info@providenceplasticsurgery.net

[www.providenceplasticsurgery.net](http://www.providenceplasticsurgery.net)

# Tres formas seguras de descongelar alimentos

**A**lgunas formas de descongelar alimentos, como dejarlos fuera de la refrigeradora a temperatura ambiente, no son seguras, ya que a temperatura ambiente las bacterias que producen enfermedades alimenticias se desarrollan con facilidad.

Las 3 formas seguras de descongelar alimentos son las siguientes:

## 1. Agua fría

La ventaja de este método es que es rápido. Paquetes pequeños de carne o pollo congelado (1 libra aproximadamente) se pueden descongelar en menos de una hora. Para cantidades más grandes, descongelar toma aproximadamente 30 minutos por libra del alimento.

Las dos grandes desventajas de este método es que utilizarlo correctamente requiere más esfuerzo de su parte, y que una vez descongelado el alimento debe cocinarlo pronto.

Usted necesita saber que nunca debe utilizarse agua caliente para descongelar un alimento, ya que los bordes del mismo pueden calentarse y alcanzar una temperatura en la que las bacterias podrían desarrollarse con facilidad.

Para descongelar apropiadamente usted debe sumergir la bolsa con el

alimento en agua fría. Y, debe cambiar el agua cada 30 minutos para que se mantenga en la temperatura correcta.

## 2. Microondas

La ventaja de utilizar este método para descongelar es la forma más rápida de hacerlo. La desventaja es que los bordes de la comida se pueden cocinar mientras que el resto del alimento se mantiene congelado.

Para evitar este problema es necesario rotar el alimento durante el proceso. Si usted está descongelando un paquete de carne, pollo o pescado trozados, sepárelos o retírelos conforme se van descongelando.

## 3. Refrigeradora

Una de las ventajas de este método es que es muy sencillo, de hecho la forma más fácil de descongelar un alimento. Simplemente se coloca el alimento en el refrigerador.

Otra de las ventajas de este método es que una vez descongelado el alimento no tiene que cocinarse de inmediato, si cambia de planes, no hay problema. El pollo, el pescado y la carne molida que ha sido ya descongelada pueden mantenerse en la refrigeradora hasta dos días antes de cocinarse.

La desventaja de este método es que

toma mucho más tiempo que los otros métodos. Por lo general toma un día entero descongelar una cantidad pequeña de comida. Descongelar 5 libras toma aproximadamente 24 horas.

Desde la perspectiva de la seguridad de los alimentos, este método es el más seguro.

## Tenga cuidado

Es importante conocer que la comida que está en la refrigeradora puede contaminarse con alguna bacteria y sin embargo oler bien y verse normal. El olor de la refrigeradora no es un indicativo de peligro. Existen bacterias que pueden generar mal olor en la comida y sin embargo no crean enfermedades alimenticias, mientras que otras, no dan ningún tipo de señal y pueden enfermarnos seriamente.

Estas bacterias peligrosas crecen dentro del refrigerador sobre todo si la temperatura no es la correcta. Es decir si la temperatura es mayor de 40 F. No es recomendable ubicar las carnes en la puerta del refrigerador



debido a que cuando la puerta se abra la temperatura puede alterarse. Para mantener la temperatura del refrigerador en 40°F lo mejor es no abrir la puerta muy a menudo.



# MUNDO

## DENTISTRY

### CALIDAD Y CALIDEZ NOS DISTINGUEN



• *Dentistas profesionales certificados con la más alta tecnología en implantes, coronas y puentes fijos.*

• *Personal Hispano te atenderá como tu lo mereces.*

3-D X-ray, radiografías y examen completo por solo

# \$99

(Un valor de \$235)

Solo para pacientes nuevos sin seguro dental

Salida de Carowinds

21

51

Salida 90

1-77

## Tratamiento dental terminado en un día

Contamos con la tecnología más avanzada para poder ofrecerles a nuestros pacientes una experiencia personalizada.

### Nuestra tecnología incluye:



#### ¡Implantes en un solo día!

En la mayoría de los casos también ofrecemos implantes para retención de dentaduras.



#### Imágenes 3 - D computarizadas

Esencial para diagnóstico dental y colocación de implantes.



#### Coronas CEREC el mismo día

En la mayoría de los casos.

### OPCIONES DE FINANCIAMIENTO

Contamos con nuestro financiamiento directo para todos nuestros pacientes. ESTE FINANCIAMIENTO ASEGURA TRATAMIENTOS ACCESIBLES

Visite nuestro sitio web [www.mundodentistry.com](http://www.mundodentistry.com) para nuestras últimas ofertas!

Llame al **(704) 825-2081** hoy para reservar su cita! 3463 Highway 21 Suite 102 Fort Mill, SC 29715

# Prevenga la intoxicación y envenenamiento en el hogar

Mabelisse Hernández

**S**abía usted que cada 13 segundos los Centros de Control de Envenenamiento de Estados Unidos reciben una llamada acerca de alguien que se ha expuesto a una sustancia tóxica. Más de 2 millones de envenenamientos son informados cada año.

Aproximadamente 90 % de los envenenamientos suceden en casa, y el 51 % de éstos implica a niños menores de 6 años de edad. Estas cifras demuestran la necesidad de concientizar a nuestras familias sobre cómo prevenir estos tipos de envenenamientos accidentales.

## Bajo llave

Almacene bajo llave los medicamentos, pesticidas y sustancias químicas. Mantenga los mismos fuera del alcance de los niños y mascotas.

Asegúrese que los niños no puedan utilizar sillas ni amontonar artículos para subirse y alcanzar los productos almacenados fuera de su alcance.

## Las etiquetas

Lea siempre las etiquetas de los medicamentos, productos de limpieza, químicos y pesticidas. Siga las instrucciones al pie de la letra.



## Evite confusiones

Nunca coloque los medicamentos en la despensa o gabinete junto a los productos comestibles. Los niños o personas de edad avanzada podrían confundirlos con dulces o alimentos.

Nunca transfiera pesticidas a otros envases; los niños pueden asociar ciertos envases con comidas o bebidas.

## Envases cerrados

Vuelva a cerrar o tapar los medicamentos y productos cuando interrumpa su uso (ejemplo: por una llamada telefónica, el timbre de la puerta, etc.).

Utilice correctamente los envases a prueba de niños, cerrándolos con firmeza luego de su uso.



## Eduque a sus niños

Explíquele a los niños qué son los medicamentos y porqué debe ser usted quien se los debe dar a ellos. Nunca le diga que la medicina es un “dulce” para conseguir que el niño se tome el medicamento.



Almacene bajo llave los medicamentos, pesticidas y sustancias químicas. Mantenga los mismos fuera del alcance de los niños y mascotas.

## Pesticidas

Retire niños, mascotas y juguetes antes de aplicar pesticidas (dentro o fuera de su hogar). Siga las instrucciones de la etiqueta para determinar cuándo los niños y las mascotas pueden volver a ingresar al área que fue tratada.

## Actúe en caso de envenenamiento

Si piensa que alguien ha sido envenenado o intoxicado, llame al centro de envenenamiento local al número 1-800-222-1222. Este número gratuito nacional trabaja dondequiera en Estados Unidos las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Un experto en intoxicaciones y envenenamientos local le brindará ayuda inmediata. Si una persona se ha desmayado o tiene problemas para respirar, llame al 911.

Recuerde que la prevención de intoxicación y envenenamiento en el hogar está en sus manos. Usted puede evitar este tipo de accidentes.



Más información

Para leer más información en español sobre la prevención de envenenamiento, puede visitar la página de Internet: [www.PoisonHelpEspanol.hrsa.gov](http://www.PoisonHelpEspanol.hrsa.gov)

## Novedades Kimberly

**ROPA 100 % COLOMBIANA**

- Fajas - Pantalones - *Moda Latina y Variedades*
- Blusas - Leggings

*Promoción de Viernes*

Vestidos de \$25

Blusas de \$15

**704-303-2980**

**Estamos ubicados dentro del Compare Foods:**  
3600 N .Sharon Amity Rd., Charlotte, NC 28205

## Presto Tax y Servicios Financieros

**Oferta de hasta \$1,200 en adelanto de su reembolso en 24 horas.**

Mayra Muñoz Juan Veloz Margarita Veloz

**Somos profesionales integros, con amplia experiencia en todas las facetas de preparación de taxes**

*¡Visite nuestras oficinas!*

- Solucionamos embargo y auditoria del IRS y NC
- Servicio de Nomina
- Impuestos de años anteriores
- Impuestos personales, corporaciones y negocio propio(1099)
- No mas pagos atrasados
- Reposiciones e impuestos
- Prestamos de estudiante
- Y mucho más....

**Reparación de credito Payroll Bookkeeping**

**704-970-7824**  
[www.PrestoTax.com](http://www.PrestoTax.com)

301 McCullough Dr, Ste. 400, Charlotte, NC 28262

## FIESIA TOUR, CRUISE & TRAVEL

CUMPLIENDO SUEÑOS DESDE 1994

**¡Boletos de avión, Cruiseros y Paquetes vacacionales!**

**Compre desde la comodidad de su casa**

American Airlines DELTA Avianca UNITED spirit AEROMEXICO

**USA, México, el Caribe, Centro y Sudamérica**

Pague con: MasterCard VISA MoneyGram Bank of America

**1-800-838-2885**  
**704-553-8344**

**Servicios las 24 hrs 7 días a la semana**

# ¿Qué es un “short sale”?

Un “short sale” o venta corta (rápida en realidad) ocurre cuando la compañía financiera que tiene su hipoteca acepta que se venda la propiedad por menos valor de lo que se debe. Por ejemplo: Si usted debe \$120,000 en su hipoteca y necesita vender la propiedad, pero el valor de su casa es solo \$90,000 en un “short sale”.

Todos los bancos tienen diferentes requisitos, el primer paso es llamar a un agente que tenga experiencia trabajando con “short sale” que lo pueda guiar en este proceso.

## Beneficios del “short sale”

Un “short sale” debería ser una de sus últimas opciones. Si su compañía financiera le ha negado otras opciones, como modificar su préstamo o hacer un plan de pre-pago y la única otra opción que le queda es un remate o “foreclosure”, un “short sale” podría ser una buena opción para usted.

A principios de este año el presidente Barack Obama extendió la ley de perdón de deudas llamada: “Debt Forgiveness Act”, hasta finales del 2013, en la cual (si califica), le perdonarían la diferencia entre lo que se vendió la casa y lo que se debía.

Por ejemplo si su casa se vendió por \$90,000 y su deuda era de \$120,000 su banco le manda a usted una forma 1099 por \$30,000 a fin de año. Normalmente el dueño sería responsable de pagar impuestos en la diferencia –como si hubiera sido una ganancia. Pero ahora y debido a ese programa, la diferencia la perdonan en sus impuestos.

Uno de los requisitos es que la casa que se venda sea su casa primaria. Otro



beneficio es que dependiendo del tipo de préstamo que tenga y de su compañía financiera, le podrían dar un crédito el día del cierre. Se han visto casos donde el dueño de la casa recibe de \$1,000 hasta \$7,000 por vender la casa como un “short sale”.

Durante este proceso podría ser que el banco le permita vivir en la casa y le da el tiempo adecuado para completar la transacción. En muchos casos un “short sale” puede tomar de 4 a 6 meses para completar y a veces más.

## Un ejemplo práctico

Este es un ejemplo de un caso del año

pasado. El cliente pensaba que no tenía ninguna otra opción y su fecha de “foreclosure” estaba a menos de un mes. Inmediatamente el dueño llamó a su compañía financiera y les pidió que le dieran la oportunidad de hacer un “short sale”. Ellos le mandaron un paquete de información por correo.

Se llenó la aplicación, se mandó al banco y ellos aceptaron el “short sale”. Recibimos una oferta unas semanas después y cerramos la venta en 2 meses. Todo el proceso tardó más o menos 4 meses y el cliente recibió un crédito de \$3,000 el día del cierre.

Tenga en cuenta que no todos los

Un “short sale” debería ser una de sus últimas opciones. Si su compañía financiera le ha negado otras opciones, como modificar su préstamo o hacer un plan de pre-pago y la única otra opción que le queda es un remate o “foreclosure”, un “short sale” podría ser una buena opción para usted.

casos son iguales, esto es solo un ejemplo de alguien que pudo completar su “short sale”. Igualmente la mayoría de los bancos prefieren un “short sale”. A ello les favorece que usted mantenga la casa ocupada en vez que la abandone y ellos tener que hacer un “foreclosure”.

Un “short sale” no es para todo el mundo y no todos los casos son iguales. Hay una infinidad de factores que determina si califica y para qué programa. Por esta razón le recomiendo que nunca tome este paso solo y siempre trate de tener un experto a su lado.

**¿Compre su Casa Hoy!**  
**¿Desea Vender?** *Lo puedo ayudar*

¿Está pensando comprar o vender y no sabe por dónde empezar?  
 Déjeme asesorarlo en todo el proceso de su transacción.

**¡Aproveche!**  
**\$15,000**  
 Con el programa de NCHFA  
 Restricciones aplican

**Juan Carlos Beltrán**  
 Broker/Realtor NC/SC  
**704-430-9759**  
 juancarolinas@gmail.com

**Wilkinson REAL ESTATE** **ERA REAL ESTATE**

10706 Sikes Place, Ste 150  
 Charlotte, NC 28277

**¿Compre su Casa Hoy!**  
*¡No rente más, sea propietario!*  
**¿Desea Vender?**

**¡Llárame hoy!**  
**María Martínez**  
 BROKER/REALTOR  
 Con Licencia en NC / SC  
**704.771.4087**  
 Mariamartinez.realtor@yahoo.com

**¡Aproveche!**  
**Reciba \$15,000** NCHousing program  
 Para los que califican

**W-7** **Wilkinson REAL ESTATE**

10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

Fusión de sabres internacional

# Pisillo de venado



Rhaiza Carreño



**E**l pisillo (palabra que probablemente viene de pisar carne), es un plato típico de los llanos venezolanos, que se prepara con carne de venado salada secada al sol, que después de hidratarse con agua, se cocina para ser mechada con la ayuda de una piedra, para luego ser frita en aceite coloreado con onoto o achiote, aderezada con un sofrito y servirse con arroz blanco, frijoles, o ensalada y plátano frito.

Esta semana les traigo la receta, pero hecha a mi manera con la carne fresca del venado.

## Ingredientes

- 4 Libras de carne de venado
- 1 Limon
- 1 1/2 Taza de cebolla rallada
- 3 Dientes de ajo machacados
- 3 Cucharaditas de sal
- 1 Cucharadita de pimienta negra recién molida
- 1 Cucharada de salsa inglesa (worcestershire)
- 2 Ramitas de orégano fresco
- 2 Cucharadas de cilantro picado
- 1/2 Cucharadita de comino molido
- 2 Cucharadas de aceite
- 1 Cucharada de vinagre
- 3 Cucharadas de aceite para freír
- 1 Pimentón verde y 1 rojo cortados en finas tiras
- 1/2 Taza de cebolla picadita
- 2 Tallos de cebollín cortado
- 1 Cucharadita de onoto en polvo o achiote

## Preparación

Lavar y enjuagar muy bien la carne de venado con el limón y agua corriente. En un envase preparar el adobo mezclando la cebolla rallada, ajos machacados, sal, pimienta, salsa inglesa, orégano cilantro, comino, aceite y vinagre, frotar la carne con el adobo y dejar macerar por unas dos horas.

En una olla de presión cocinar por una hora la carne con el adobo y un poco de agua, dejar enfriar para poder abrir la olla sin peligro, sacar la carne y dejarla reposar. Reposar la salsa de la olla. Cortar la carne y deshilarla en finas hebras.

En un caldero u olla profunda calentar en aceite y agregar la cebolla cortada en cuadritos, los pimentones picados y el cebollín, agregar la carne, revolver bien y cocinar por unos 15 minutos, agregar el jugo o salsa reservado y cocinar por unos 20 minutos más a fuego lento revolviendo constantemente para evitar que se queme. Debe quedar sequita la carne.

Retirar del fuego y servir acompañado de arroz blanco, plátano frito y ensalada.



Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos.

Celular: 704-776-5840.

E-mail: cakesrhaiza@gmail.com

## STIKELEATHER REALTY Llamen a Carmen Arevalo 704-537-3900

4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

**NECESITAMOS UN BUEN PLOMERO HONESTO Y UN CONTRATISTA INDEPENDIENTE QUE HAGA TODO TIPO DE REPARACIONES. ¡QUE HABLEN INGLES Y ESPAÑOL! POR FAVOR LLAMAR A CARMEN AL 704-537-3900**

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL. ¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!!

## ¿QUIERE COMPRAR UNA CASA?

LLAME A CARMEN AL 704-537-3900

¡ELLA LO AYUDARA EN ESPAÑOL!

TRATO JUSTO Y HONESTO COMO USTED LO MERECE

### PARA LA VENTA

### PARA LA RENTA



**7034 Morganford Rd-** Rancho grande y privado de 3 habitaciones, 2 baños, garage para 2 carros, areas formales, alfombra y pintura como nueva. Para la venta por \$149,900. Dueño/Agente



**721 Sheryl Circle-** 2 o 3 habitaciones, pintada, terraza, aire central. \$79,900 con \$15,000 de inicial y pagos mensuales de interes y principal de \$585 al mes. Dueño/ Agente. puede rentar por \$ 795 al mes



**2729 Toddville Rd-** Apartamento de 1 habitacion con alfombra nueva, calef/electrica y aire.

Por \$595 al mes

## ¿Pensando en Vender o Comprar Casa?

Your Realtors Expert in The Carolinas

- Casas Nuevas o Existentes
- Miles de \$\$\$ de ayuda a compradores de Casa
- Con o sin Crédito OK
- Precalificación con SS ó W-7
- Vendemos su Casa al mejor precio y en tiempo récord

**704-540-4646**

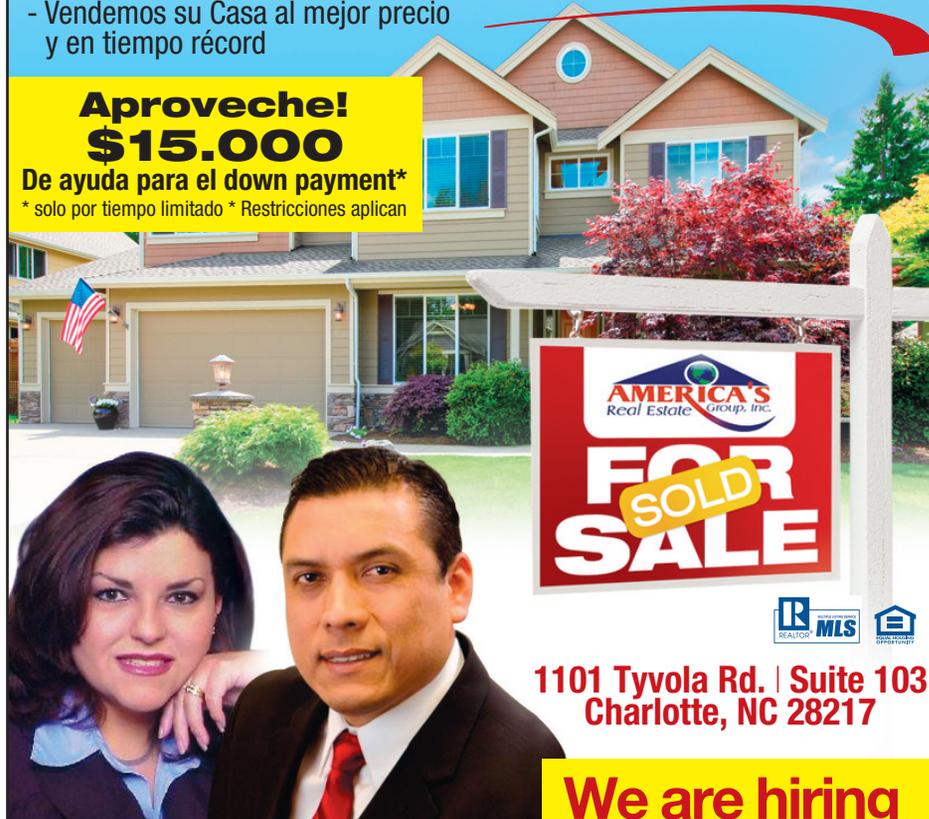
Búscanos en

www.americasre.com

**Aproveche!**  
**\$15,000**

De ayuda para el down payment\*

\* solo por tiempo limitado \* Restricciones aplican



1101 Tyvola Rd. | Suite 103  
Charlotte, NC 28217

**We are hiring**  
**Licensed Real Estate Brokers!**

Héctor y Cecilia Carbajal  
Realtors en NC y SC

## ¿Por qué Rentar Cuando Puede Comprar?

**Wilkinson ERA REAL ESTATE**

• Le Ayudo a vender su casa

**¡Programas Especiales!**

4% con W-7 • 100% financiamiento Si califica

**\$15,000**

De cuota inicial

**House Charlotte Program (HCP)**  
Solo para algunos Condados



**Lucy Rojas**  
Broker/Realtor NC/SC

**704-506-7978**

lucyrojassellnc@gmail.com

10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

**15 años**  
trabajando con la  
comunidad latina



**¡Llámame para una consulta sin compromiso!**



# primero <sup>TM</sup>filo

\* arte, cultura y entretenimiento



## Los hombres latinos son la población que menos lee en Estados Unidos

**D**e acuerdo con el centro de estudios Pew Research Center 26% de los adultos estadounidenses en general no leyeron un libro en los últimos 12 meses. Por comunidades, la mitad de los hombres latinos no leyeron ni un libro en el último año, ya sea en versión impresa, digital o audiolibro.

A nivel general la cantidad de estadounidenses que han leído un libro en el último año se ha mantenido en alrededor de 73 % desde el año 2012. Mientras que el grupo que no practica el hábito de la lectura se ha mantenido en 26 % de la población de más de 18 años que no ha leído ni un libro en el último año.

“Los estadounidenses tienen ahora una variedad enorme de contenido a su disponibilidad a cualquier hora del día y este material está disponible en una gran cantidad de formatos diferentes”, refiere un estudio del Pew Research Center publicados el 23 de noviembre.

Sólo 20 % de quienes no leen en Estados Unidos son mujeres, mientras que esta proporción aumenta en el caso de los hombres, debido a que 30 % no han leído un libro en el último año.

### Los latinos y los libros

La población que menos lee en Estados Unidos es de origen latino, según las cifras del Pew 41 % de los latinos no leyeron un libro en el último año; le siguen los afroamericanos con 29 % y las personas blancas sólo registran 23 % entre quienes leen poco.

Las personas mayores a 50 años son las menos proclives a reforzar el hábito de la lectura, con 29 %, mientras que quienes tienen entre 18 y 49 años tienden a leer más, con sólo 23 %.

Las personas con menos recursos son también las que menos leen. En promedio, 33 % de las personas que tienen un ingreso menor a los \$30,000 al año no ha leído un libro en los últimos 12 meses.

La proporción de gente con estudios universitarios o mayores que no leyeron ni un libro en el último año es de 13 %, pero las personas con estudios de secundaria o menores sin el hábito de la lectura alcanzan un nivel de 40 %, mientras que de las personas que cuentan con estudios

universitarios a medias, 19 % dijo no haber leído ni un libro en el último año.

El perfil de la mayoría de las personas que afirmaron no haber leído un solo libro en el último año, es decir, los hombres latinos mayores de 50 años con una escolaridad menor al nivel medio universitario, es el mismo de quienes dijeron no haber visitado una biblioteca en los últimos 12 meses.

### Lectura en el mundo

La agencia NOP World realizó un listado en función a las horas semanales que las personas dedican a leer. Así, los resultados del ranking de cultura “Hábitos de medios” en el mundo, de la firma encuestadora de medios y mercados, estima que en promedio las personas dedican a la lectura 6.5 horas semanales.

En la lista de los 20 países cuyos habitantes dedican mayor tiempo a la lectura, NOP World ubica solo a tres países iberoamericanos: Venezuela, Argentina y España.

**Las personas con menos recursos son también las que menos leen. En promedio, 33 % de las personas que tienen un ingreso menor a los \$30,000 al año no ha leído un libro en los últimos 12 meses.**

Fiesta Futbol League

# Arranca con entusiasmo el torneo de la División Libre Dominical 11 Vs 11

Juan Vázquez

La División Libre Dominical 11 Vs 11 de la Fiesta Futbol League en Concord ya comenzó el domingo 26 de febrero con varios partidos sensacionales que se disputaron en un día caluroso. El FC Porto, actual campeón de la división, enfrentó al equipo que promete ser capaz de estar en primeros lugares de la tabla de posiciones, que es el Real Zaragoza, para esto el primer partido le tocó bailar con la más fea, pues el FC Porto está decidido a repetir lo logrado la temporada pasada.

El FC Porto logró el primer gol después de un desvío de la defensa del Zaragoza, que terminó en las redes de pura suerte. Poco después se sancionó una mano dentro del área de la zaga del Real Zaragoza, para que el juez de negro marcara tiro del punto penal a favor del FC Porto y se ponía 2-0 parcial el partido.

El descanso del medio tiempo le sentó muy bien al Zaragoza, pues en los primeros minutos empató el encuentro y el partido estaba candela, la afición abarrotó el complejo deportivo FFL Concord Soccer Complex para presenciar el choque de titanes.

Al final por la mínima diferencia el FC Porto logró los 3 puntos por la mínima diferencia al ganar 4 a 3 al Real Zaragoza.

## Otros partidos

Entre otros resultados tenemos los siguientes: el Escorpión cayó 0 a 2 frente al Deportivo Guerreros. También el Real Vigas jugó muy diezmado por ausencias, pero valientemente sacó el partido aun que perdió 1 a 4 frente a la Garra Catracha, que llegó con todo el equipo completo.

Por último el Acapulco miró acción frente a un equipo Maguey renovado y con mucha presencia dentro del campo, el Acapulco traía lo suyo: jóvenes talentosos pero que todavía requieren de tiempo para acoplarse y pagó la factura perdiendo 0 a 2 frente al ahora temible Maguey.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



La Fiesta Futbol League Academy invita a todos los jóvenes a formar parte de la nueva academia que comienza esta semana.

Para más informes llame al teléfono: 704-960-5382. También puede visitar la página de Internet: [www.FiestaFutbolLeague.com](http://www.FiestaFutbolLeague.com)



## Liga IASO

## Scorpions se instaló en semifinales del torneo femenino

Gustavo Cruz

Cada vez queda poco tiempo para conocer el campeón del torneo femenino de fútbol 7 vs. 7 que se juega los días sábados en las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte.

Un equipo que está dando mucho que hablar en esta competencia es Scorpions, que pudo conformar un cuadro muy equilibrado y que en gran parte del torneo estuvo como líder absoluto del torneo y que en las últimas fechas perdió puntos importantes que le obligaron a descender en la tabla de posiciones, no obstante pudo clasificar entre los mejores equipos que se encuentran jugando los partidos de post temporada.

Por la liguilla final enfrentó a Galaxy, en un partido donde demostró que nuevamente es el cuadro que estuvo en los planos estelares del torneo, pues gana de manera brillante por 4 - 1, que le proyecta a estar entre los mejores cuatro equipos del torneo disputando la ronda de semifinales.

Mientras tanto en la otras llaves Gastonia Ladies venció de manera

categoría 3 - 0 a San Bartolo. Que decir de la victoria 1 - 0 de Cruz Azul sobre Racing.

## Semifinales

Con estos resultados los partidos de semifinales se jugarán así:

Atlético Celaya vs. Gastonia Ladies  
Cruz Azul vs. Scorpions.

Los Directivos de la Liga IASO invitan a los aficionados para que apoyen a las jugadoras de los cuatro mejores equipos de la competencia este día sábado 4 de marzo a partir de las 5:00 p.m. en los campos deportivos que se encuentran localizados en 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.



Atlético Celaya



Scorpions

## EL MEJOR FÚTBOL DEL MUNDO SE VIVE CON DishLATINO

dish  
LATINO

PRECIO FIJO  
GARANTIZADO  
POR  
2 AÑOS

\$29.99  
AL MES

El mismo precio.  
Cada mes.  
Por 2 años.



bein SPORTS bein SPORTS

## GRATIS

Más de 50 canales premium  
GRATIS por 3 meses



Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

## DishLATINO Clásico

Tus canales favoritos en español y también en inglés



¡Y MUCHOS MÁS!

## INCLUIDO

Canales Locales



Donde están disponibles.

GRATIS De por Vida HD

## INSTALACIÓN PROFESIONAL ESTANDAR



GRATIS  
Hasta en 6  
habitaciones



LA LIGA MÁS POPULAR DEL PAÍS  
SE VIVE MEJOR CON DishLATINO

solo por

Afirmaciones válidas para partidos transmitidos en español en los Estados Unidos.

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!

Star  
MOBILE

Star Mobile  
(704) 751-5719

Cubrimos Todo Norte y Sur Carolina  
www.starmobilenc.com/dishlatino

dish  
LATINO  
VENDEDOR AUTORIZADO



Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicarse en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 05/04/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$29.99: Paquete de programación DishLATINO Clásico, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$35.99 por DishLATINO Plus, \$54.99 por DishLATINO Dos, \$64.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicarse cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15). NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$29.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Cargos adicionales mensuales, cargos por adelantado o cargos transaccionales pueden aplicarse para clientes comerciales. Después de 24 meses, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Canales premium: HBO: Después de 12 meses, recibirá una factura de \$15 al mes a menos que llame para cancelar. 3 Meses Gratis: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$45 al mes por Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8.99 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Después de 2 años, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Pueden aplicarse cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

## Liga IASO Honduras sigue liderando el torneo de fútbol 7

Gustavo Cruz

El torneo sabatino de fútbol 7 vs. 7 en la Categoría Premier tiene un líder solitario, se trata del equipo de Honduras que logró sumar tres puntos, tras jugarse la décima tercera jornada en las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte.

En esta jornada el cuadro catracho enfrentó a Real León, un conjunto que ha venido de menos a más en el torneo y se ubica en la parte alta de la tabla de posiciones, por esta razón se creó una gran expectativa entre los aficionados que se dieron cita a este centro deportivo.

Un total de cinco goles en este partido nos limita el comentario, pues nos damos clara cuenta de todo lo que ocurrió dentro del campo de juego, dos equipos lanzados al ataque, lo que se convirtió un juego de ida y vuelta donde los porteros de ambos

equipos se convirtieron en figuras centrales.

Transcurridos los 60 minutos de juego se definió el marcador, una victoria dramática por parte de Honduras por la mínima diferencia 3 - 2, que le permite sumar 30 puntos, mientras que su rival de turno se quedó con 23 unidades en el tercer lugar.

### Resultados

Otros resultados importantes de esta jornada fueron los siguientes:

Franco Canadiense 1 - 1 Croacia
La Cancha 1 - 0 Xelajú
Valdestri 1 - 6 Nápoli
Valdestri 6 - 3 Latin Eagles
L.A. Firpo 0 - 3 Chelsea
Latin Eagles 2 - 2 Real León
Los Patrones 1 - 0 Deportivo Sinaloa
Black Diamond 1 - 2 Deportivo Charlotte

Para más información sobre este torneo llamar al teléfono 704-201-7791



Honduras

## Liga IASO Benqueño se impone en la décima segunda jornada del fútbol dominical

Gustavo Cruz

Las emociones siguen aumentando en el fútbol dominical que se juega en las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte, donde se jugó la décima segunda jornada de una competencia que esta en la recta final.

El cuadro de Benqueño enfrentó a Guerreros, dos equipos que se encuentran de mitad de tabla hacia abajo y que necesitan urgentemente sumar puntos si desean estar en la próxima ronda del torneo, donde competirán ocho equipos en busca del máximo trofeo en esta competencia.

Un partido donde el cuadro guerrero no supo parar los rápidos ataques del equipo Benqueño que desde el primer minuto de juego se lanzó al ataque en busca del arco rival. Transcurridos los 90 minutos de juego se determinó el marcador un claro 5 - 1, que le permite sumar a Benqueño tres puntos en esta jornada.

Que decir del cuadro de All Star United, que pudo sacar 4 puntos de

6 posibles, en una jornada doble, donde los jugadores del cuadro de "Las Estrellas" enfrentó en primer lugar a Deportivo Guerrero al que venció de manera contundente por 7 - 1, mientras que en sus segundo encuentro empató con CD Victoria 2 - 2. Con estos resultados All Stars sumó 30 puntos que le proyectan como el líder absoluto de la competencia.

Este torneo se juega en los campos de pasto artificial que se encuentran localizados en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277, los días domingos a partir de las 9:00 a.m.. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.



Benqueño

\$\$\$

Precios Bajos Garantizado

Latin tours

Agencia de Viajes y Servicios

- ★ Boletos aéreos
- ★ Paquetes turísticos
- ★ Boletos de autobús
- ★ Notario Público
- ★ Traducciones, Apostillados
- ★ Foto Pasaporte
- ★ Laminados Scanner
- ★ Taxes-Impuestos

**Atención 7 Días**

**Tarifas Especiales para Grupos**

**Paquete Todo Incluido**

**Horario**  
Lunes a viernes de 9am a 7pm  
Sábados 9am a 6pm  
Domingos 9am a 4pm

**4459 Central Ave (Dentro de SAV WAY)**

**704-536-3050 / 1-888-462-2854**

PROSPERITY BUILDER en ESPAÑOL-  
Construyendo Prosperidad

En colaboración con el Latin American Economic Development Corporation (LAEDC), La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte (LACCC) desean invitar a individuos Latinos que quieran optimizar su historial crediticio, mejorar su porcentaje de Ganancias contra las Deudas y enfocarse en sus Ahorros para poder acelerar su Independencia financiera. Los participantes asistirán al Programa PROSPERITY BUILDER en ESPAÑOL, durante TRES SESIONES CONSECUTIVAS.

Fechas: **SABADOS 11, 18 y 25 de marzo, 2017**  
8:30 a.m. a las 12:00 pm.

¡Este programa es gratuito, cupo limitado!

Lugar: **La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte**  
145C Scaleybark Rd, Charlotte, NC 28209

Todo participante debe completar el **FORMULARIO DE ADMISIÓN** el cual puede obtener llamando a La Cámara de Comercio al 704-343-2525

Regístrese a no mas tardar del **3 de Marzo, 2017.**

Si tiene preguntas, o desea más información comuníquese con Paula Aguilera LACCC al **(704) 343-2525** o por email: [admin@lacccharlotte.com](mailto:admin@lacccharlotte.com)

Este programa es ofrecido gracias a los fondos y colaboración de (NALCAB), The National Association for Latino Community Asset Builders, the Wells Fargo Foundation y el LAEDC

Triangle Insurance

Representamos a mas de 30 compañías de seguros  
te conseguimos la mejor cobertura y el mejor precio

**Contamos con todo tipo de seguros:**

- ▲ Carro
- ▲ Workers Compensation (Compensación de Trabajadores)
- ▲ Casa
- ▲ General Liability (responsabilidad general)
- ▲ Negocios
- ▲ Auto de Negocio
- ▲ Camiones de Negocios

Llama hoy

Marlene Aponte  
704-528-4556  
[marlene@triangleoftroutman.com](mailto:marlene@triangleoftroutman.com)

Nosotros  
Financiamos

Ramblewood Park &amp; NCISL

# Arranca Torneo Apertura 2017 en Charlotte

Gustavo Cruz

Los directivos de North Carolina International Soccer League (NCISL) dieron a conocer que este domingo 5 de marzo en los campos de Ramblewood Park de Charlotte, arrancará el Torneo Apertura 2017.

Durante dos semanas los equipos tuvieron la oportunidad de probar jugadores, esquemas técnicos y tácticos antes del arranque oficial de una competencia que será larga y muy competitiva.

En el cierre de la fase de preparación se enfrentaron los conjuntos de Mágicos y Leones Negros, dos equipos con mucha tradición en competencias de fútbol 11 vs. 11 en campo abierto y que no defraudaron a una afición que regresaba a los campos de juego después de tres meses de receso por la temporada invernal.

Un encuentro con ocho goles, nos limita el comentario, pues nos damos clara cuenta de todo lo que aconteció



Magicos Vs. Leones Negros (blanco).

dentro del campo de juego, dos equipos lanzados hacia el arco rival en busca de perforar la valla rival, lo que se convirtió en un juego de ida y vuelta donde el equipo de Mágicos ganó por 5 - 3.

Los directivos de este centro deportivo indicaron que para esta temporada se jugará el torneo en las categorías Premier, A, B-1, B-2 y la Categoría Master para jugadores mayores de 35 años. Se recuerda a los aficionados que el torneo arranca este domingo a partir de las 9:00 a.m. en los campos ubicados en 10200 Nations Ford Rd, Charlotte, NC 28273.

# La liga CIBA entra a fase de eliminatorias

Ernesto Maradiaga

La Primera División ya tiene a su primer finalista: el equipo Aguascalientes, luego de que eliminaron al equipo Sonics de la competencia pero tendremos que esperar por su rival, ya que el Prestige logró empatar la serie frente al NY Knicks en primera división.

La próxima semana se jugará el tercer juego entre estos dos aguerridos para determinar el que jugará una hora más tarde frente a los ya clasificados Aguascalientes.

## Primera División eliminatorias

Aguascalientes... 74 vs Sonics..... 57  
NY Knicks..... 46 vs Prestige..... 43

## Segunda División A eliminatorias

Sailors..... 39 vs Halcones..... 50  
Sailors..... 46 vs Halcones..... 40

Ravia..... 47 vs City Boys..... 44  
Ravia..... 40 vs City Boys..... 44

Raptors..... 52 vs Concord..... 47  
Raptors..... 51 vs Concord..... 33

## Segunda División B eliminatorias

Metales..... 45 vs Monstars..... 44  
Metales..... 74 vs Monstars..... 56

San Juan..... 53 vs Gas House Boys. 25  
San Juan..... 50 vs Gas House Boys. 37

Bulls..... 65 vs The Shield..... 56  
Bulls..... 58 vs The Shield..... 22

Forasteros..... 31 vs Guate 30  
Forasteros..... 40 vs Guate 28



Prestige

# Descubre tu camino al éxito

12 principios que te llevarán donde quieres  
llegar en tu vida profesional y personal

Hilda H. Gurdián

¿Quieres realizar tus sueños en finanzas, trabajo, relaciones personales, salud y por encima de todo alcanzar la felicidad?

Si la respuesta es si, este libro es para tí.

¡Compra tu libro hoy mismo!

[www.DiscoverYourPathToSuccess.com](http://www.DiscoverYourPathToSuccess.com)

# Organizaciones crean red de comunicación vecinal para alertar sobre retenes y redadas

Paola Jaramillo

La Red del Sureste por los Derechos de los Inmigrantes (SE-IRN, por sus siglas en inglés) anunció el lanzamiento de una iniciativa que entre otras cosas, busca ayudar a las comunidades a formar una red de comunicaciones para monitorear retenes y redadas, y a crear comités para organizarse y proteger los vecindarios.

“La realidad política actual ha hecho aún más indispensable que la comunidad inmigrante esté organizada para enfrentar el régimen de Trump con poder y no con miedo”, dijo a La Noticia Nayely Pérez Huerta, codirectora de SEIRN. “Es por esto que estamos lanzando este esfuerzo buscando llegar a comunidades alejadas en el estado para llevar información, no solo sobre sus derechos, sino sobre modelos de vigilancia y documentación de las acciones de la ‘poli-migra’”, mencionó.

**De qué se trata**

Pérez Huerta explicó que como



El objetivo es que la propia comunidad se organice y cree sus propios canales de comunicación.

parte de estos esfuerzos están instruyendo a los vecindarios en cómo crear canales de comunicación con información seria y confiable acerca de posibles redadas, presencia de agentes de inmigración en sus vecindarios y retenes.

“Cada vecindario tiene su propio modelo de trabajo. En Hendersonville (en las montañas) ya hay un comité de resistencia que ya está trabajando y en Asheville, Nuestro Centro tiene su propia red de comunicaciones”.

Pérez Huerta indicó que el apoyo de SERIN consiste en visitar a los vecindarios interesados, ayudarles a abrir la línea telefónica de ayuda,

crear la red de mensajes de texto y enseñar al grupo de voluntarios a recibir, verificar y documentar la información que reciben para ser compartida por medio de la red.

“También los ponemos en contacto con organizaciones y grupos que ya realizan iniciativas similares para que compartan información relacionada con el tema. Asimismo, damos talleres acerca de los derechos de los inmigrantes y les entregamos materiales para crear un plan familiar para prepararse ante una posible deportación”, agregó.

**Lista de abogados**

Por otro lado, la codirectora de SE-

IRN indicó que actualmente están completando una encuesta, que puede encontrar en el enlace <https://form.jotform.com/63393775022155> con el objetivo de crear un listado de abogados que puedan ayudar a las familias.

“Cuando vamos a las charlas nos preguntan por abogados para recomendar, la idea es crear una lista que compartamos con la comunidad, pero elaborada y actualizada de manera constante basada en las experiencias de la propia comunidad”, finalizó.

**Para contactarlos**

Para recibir información sobre sus derechos y apoyo para organizar su vecindario, puede mandar un mensaje de texto o llamar al 919-341-9796 con Nayely Pérez Huerta.

Si reside en Hendersonville puede llamar a Manuel de la Luz al 828-515-1035.

Para contestar la encuesta sobre los abogados, visite: <https://form.jotform.com/63393775022155>

La lista se compartirá en el enlace: <http://bit.ly/ListaAbogadosNC>

## Financial Solutions Multiservices

### Impuestos Todo el Año W-2 y 1099

### ¿Problemas de Impuestos?

Podemos ayudarte a resolverlos



### Cambio de Cheques

**TAXES TAXES TAXES TAXES**

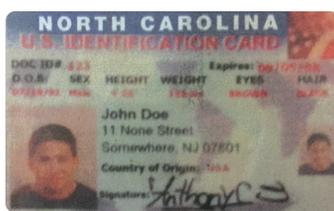
1099 - W7 - W2 - Compañías  
Taxes de años anteriores



Somos Profesionales en **Seguros:**

- Autos
- Apartamentos
- Workers Comp
- Liability

¡Las Tarjetas de Identificación, ID's son completamente legítimas!



**Listo en minutos:**

- Cambio de Cheques
- Cartas Poder
- Notario
- Envíos de dinero
- Money order

**704-919-1925** 5101 Central Ave. Charlotte, NC 28205

# Guía Servicios

La Noticia

## Handy Many

**Calefacción**  
Aire Acondicionado

**REFRIGERACIÓN**  
RESIDENCIAL Y COMERCIAL

Mario Nuñez

704.605.0587  
handymanhvac@gmail.com

## Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System

**Limpieza Profesional de Alfombra**

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

Llama hoy para estimado gratis

**704-858-7762 • 704-858-7761**

3 Areas por **\$59.99** y pasillo gratis

## ALI Maquillaje Permanente

- Delineados de ojos, labios, cejas
- Removemos tatuajes
- Risado de pestañas permanentes
- Tratamientos de piel, acné, arrugas, manchas
- Micropigmentación

**¡Tratamiento de Colágeno!**

Certificada y con Licencia

*¡Se bella día y noche!*

Llámeme para una cita ó envíame un email

**704-352-9149**  
lichita.ab@gmail.com

## Reparación de Computadoras

Eliminación de Virus  
Instalación de Windows 10  
Reparación Laptops y Desktops

LAKE NORMAN AREA  
**704.345.7010**

## FIVE STAR Limousine

H2 Hummer y Chrysler 300 Nuevo

- Quinceañeras
- Bodas
- Toda ocasion especial

www.yLimo.com  
**704-541-0508**

Los Mejores precios

## ¿Tienes Seguro?

COMBINED INSURANCE

Obtén el Plan ideal para ti y tu familia

**Salud Accidente Discapacidad Vida**

No necesitas papeles.  
Pagamos directo al asegurado dentro y fuera de Estados Unidos

Para mayor detalle, llame al  
**704-497-2256**

Ailin Zúñiga

## Taxes Taxes Taxes Taxes

a solo **\$50** Preparador de impuestos certificado por el IRS.

siempre tratando de que usted reciba el **máximo reembolso**

Trabajamos Viernes a Domingo  
**803-984-5962**

## Concord Travel & Tax Services

**Los boletos mas bajos del mercado a todas partes del mundo**

Seguros de Vida, Casa, Auto, Worker's compensation, General Liability

Somos agentes certificados del IRS  
taxes personales y de negocio, años anteriores, enmiendas, W-7

**704-707-3879 | 704-707-3732**

## LIDER SERVICES, INC.

6210 MONROE RD - CHARLOTTE 28212

**CONTABILIDAD y AUDITORIA**  
**TAXES - W7 - 1099 - PAYROLL**

- ▶ TAXES PERSONALES Y CORPORACIONES
- ▶ AYUDAMOS CON CUALQUIER CLASE DE AUDITORIAS
- ▶ ASESORIA Y APERTURA DE SU NEGOCIO
- ▶ TODA CONSULTA ES GRATIS

TRADUCCIONES DE CUALQUIER DOCUMENTO  
**704-419-4000**  
NESTOR NUNEZ, CONTADOR Y NOTARIO PUBLICO

## Briart

Fotografía y Video Profesional

980-729-2751

Quinceañeras > Bodas > Bautizos

**dish** ¡Con Nosotros Sí Calificas!  
Sin SS - Sin Tarjeta

Paquetes desde **29.99** al mes

**GRATIS!** HBO, Starz, Cinemax p/3 meses

Reparaciones • Reinstalaciones

**704-247-7391** ¡Llama hoy!

**Internet** Desde **34.99** p/mes  
súper rápido!

## PARDO LAW FIRM, PLLC

ABOGADO DE INMIGRACION  
JORGE IVAN PARDO

Experiencia y Profesionalismo

Su Consulta es con el abogado y en su idioma

Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración

9101 Southern Pine Blvd. Suite 285  
Charlotte, NC 28273  
**704-644-7065**

## Fontera telecommunications

**704.837.2310**

**INTERNET EN CASA** \$34.95 por mes. ¡Sin necesidad de conseguir paquete!

**LLAMADAS ILIMITADAS** \$9.99 por mes, más impuestos. Plan familiar de llamadas ilimitadas a casas y celulares de México.

**TV LATINA** \$34.99 por mes. Programación con más de 200 canales. ¡Precio fijo por 2 años!

WWW.FONTERAWEB.COM

## Movipro - Video y Fotografía

Video en HD para:  
-Matrimonios  
-Quinceañeras

Trabajos en Blu-Ray & DVD

**704-412-8655**

Síguenos en: [www.facebook.com/moviproclt](http://www.facebook.com/moviproclt)

## ¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

**¡Dale valor a tu casa con un jardin espectacular!**

Llámanos para un presupuesto sin compromiso

**704-756-2875 • 980-395-3907**

**Sary's**  
Travel & Tax Services

**¡Taxes!**

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

**Boletos Aereos**  
Te Conseguimos el mejor precio

**Agentes autorizados del IRS**

Pago de Celulares Recargas Internacionales

Boletos a México

Seguros de Autos  
Pago Tickets de tráfico  
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464  
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

**Fotografía y Video**

Lo Último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD  
Conversión de VHS a DVD

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Bodas  
Cumpleaños  
Aniversarios  
Decoraciones

Los mejores Precios

Salón para Fiestas  
Hasta 200 personas

Brincolines!

Tuxedos  
alquiler de trajes para Chamberlain

Visite nuestra Tienda  
6823 South Blvd. "B"  
Charlotte, NC 28217

Producciones Soto  
704-606-3304 y 704-713-7184

**Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción Electricidad y Plomería**

Residencial • Comercial

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

**Últimos Cupos**  
¡1er. Curso del año Inscríbese Ahora!

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!  
704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

**J&Y COMPUTERS**

Computadoras desde \$100

Venta y Reparación de Computadoras, Celulares y Tablets.

Diagnóstico gratis, Desbloqueamos celulares.

NUEVO LOCAL 3635 East Independence Blvd., Charlotte, NC 28205  
980-319-9012  
4724 Old Pineville Rd., Charlotte, NC 28217 y (704)953-1707

**dish NETWORK** **SIN SEGURO NI CONTRATO** **DIRECTV.**

Gran Liquidación de equipos

\$80 dos TV

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Instalamos cámara de seguridad

Llamanos 980-318-4220  
★ Estimados Gratis ★

**Limpieza de Alfombras!**  
Casas, Edificios, Oficinas, Apartamentos

**Mr. Fabulous**

Gran Especial!  
\$39.00 1er rea  
\$12 por rea adicional  
Pasillo Gratis!

Carros Interiores  
Muebles Colchones  
Cortinas

704-808-0889

Desde \$100.00 en adelante

\* 1 Año de Garantía \*

**APPLIANCE OUTLET INC.**

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.

www.applianceoutletinc.com  
4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624  
6400 South Blvd. suite A Charlotte NC 28217 980-939-1204

**Peerless Pump and Engine, Inc.**

Venta - Reparación - Alquiler de:

- Mquinas de lavado a presión
- Reparación de motores pequeños
- Rociadores de pintura
- Generadores y más

Información al 704-545-8330 | 1600 Matthews Mint Hill Rd. Suite E, Matthews, NC 28105

Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al 704-568-6966

La Noticia **Auto Guía**

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?

**ARANDAS AUTO SERVICE**  
¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD  
TRABAJO GARANTIZADO  
100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito

- Aire acondicionado
- Transmisiones
- Suspensión
- Frenos
- Calentamiento
- Motores
- Dirección
- Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHICULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)  
704.554.6228 • 704.449.3896  
www.arandasautoservice.com

**Yovani Towing Service**

Servicio 24 horas  
Trabajo de noche

704-249-5962

Comparamos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

- Pagamos CASH el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

**Guevara Towing**

Servicio de Grúa  
\$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service  
We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

704-605-1135

**AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH**  
AUTO ACCESSORIES

Vidrios para Autos nuevos y usados  
Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe

704-224-4785  
704-785-1099

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

MasterCard VISA

¡Servicio a domicilio Gratis!

**Meme Towing Service**

Hacemos viajes en Charlotte y sus alrededores.

SE ABREN puertas de carro

CALL MEME 980.200.0138

Cambiamos llantas de carros (asistencia en carreteras)

**JUAN TOWING**

Comparamos carros Junkers y Chocados

Pagamos desde \$400 - \$1100

Grúa 24 horas 704-200-1138



**General Mechanic**

- Motores
- Transmisiones
- Frenos
- Electricidad
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

**Diagnostico por Computadora**  
Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

*Salmo 23.1*  
"Jehov es mi Pastor  
Nada me faltará"

**Rutilio Quijada**  
(704) 919-0727  
(704) 968-1896



Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

**Soto Auto Glass**

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★  
704-606-7751 ¥ 704-492-1116

GARANTÍA DE POR VIDA



**Speedy Towing**  
Servicio 24/7

Compramos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.

Con o Sin Titulo  
Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rapido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

**704-281-1914**

# Empleos y más empleos



¡Aproveche nuestras oportunidades de empleo!

La Noticia

**¡Solicitamos trabajadores para Producción de Alfombras de Autos!**

- >> Ambiente de trabajo positivo y con apoyo.
- >> Salario competitivo basado en experiencia y con bono de \$1,000 para los candidatos calificados y contratados.
- >> Trabajamos de lunes a viernes.

**Requisitos:** físicamente capaz de completar trabajos manuales, atención a detalles, ética de trabajo fuerte, eficiente con el tiempo, actitud positiva, flexibilidad de horario, autorización para trabajar en los Estados Unidos y hablar Inglés.

Interesados por favor llamar al 803-656-8103. o enviar resume a: [employment@cocomats.com](mailto:employment@cocomats.com)



Solicitamos

**¡Personal de Limpieza Ejecutivo** (Executive Housekeepers), **Supervisoras de Limpieza y Personal de Limpieza!**

Aplicar en persona: Entrevistas inmediatas de Lunes a Viernes de 9:00 am a 4:00 pm



**Hampton Inn & Suites Pineville**  
401 Towne Center Blvd. Pineville, NC 28134  
A una cuadra al sur de Carolina Place Mall.

**TENEMOS 20 POSICIONES DISPONIBLES**



- ¥ Meseros de Banquete
- ¥ Operadores de Montacargas
- ¥ Maquinistas
- ¥ Instaladores de Gabinetes

**\$10 a \$25 la hora**

Operando en Charlotte desde 1995.

Los potenciales candidatos deben no tener antecedentes penales y pasar prueba de drogas.

Favor de ponerse en contacto con Elite Resource y preguntar por Roberto al 704-504-2299 o celular 980-240-0406. 11200 Nations Ford Rd. Charlotte, NC 28134 (localizados en la esquina de Westinhouse Blvd. y Nations Ford Rd.)

**Estamos buscando empleados**

**Para limpieza de casas, hoteles, restauración, empacadores y labores generales en fábricas.**



Somos una agencia de empleos temporales que trabaja todo el año para ofrecer opciones laborales para nuestros aplicantes.

**980-505-1877 / 704-919-0346**

Recibimos aplicaciones de lunes a jueves de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.  
226 Westinghouse Blvd. Suite 301, Charlotte NC 28273.



**Solicita**

**-Operadores de Maquinarias**  
**-Trabajadores en General**

No se necesita experiencia.  
Ambiente de trabajo seguro y limpio. Tiempo completo y horas extras.

**Empezando \$10**

Después de 90 días puede disfrutar de los siguientes beneficios: Acumulación de días de vacaciones, enfermedad, seguro médico, dental y de visión, 401k.

**1er turno Disponible**

Para ser considerado exigimos: Record criminal limpio, estar libre de drogas, permiso de trabajo en los Estados Unidos.

Personas interesadas presentarse en persona en:  
**701 Industrial Dr. Monroe, NC 28110 ¥ 704-291-9669 ext 4110**



**REQUEST FOR PRE-QUALIFICATIONS**

Edifice, Inc. is the Construction Manager for the UNC Charlotte Health and Wellness Center in Charlotte, NC. The project includes a new 5 level, 150,000 sqft gymnasium, natatorium, and fitness center. Edifice is seeking to pre-qualify subcontractor trade packages.

More information is available at <http://edificeinc.com/subcontractors/> or call Edifice, Inc. at 704-332-0900.



**Carolina Cleaning Solutions, LLC.°**

solicita personas profesionales para Limpieza/Ama de llaves para trabajar medio tiempo

Comenzando a \$9.25 por hora. Es una ventaja ser bilingüe.  
Debe tener identificación adecuada

Para más detalles y una entrevista con Lita o Tiffany, llame al 704-817-9146

Compañía de Construcción busca

**Jefes de equipo y Ayudantes** para la área de: **Concreto, Fencing, Nivelación y Pintura en asfalto.**

Paga de acuerdo a la experiencia. Con licencia válida de conducir. Participamos en E-Verify

Interesados llamar al **704-608-8598** o enviar email a: [alvaro@carolinacourtworks.com](mailto:alvaro@carolinacourtworks.com)

8715 Sidney Cir. #600, Charlotte, NC 28269





Charlotte Tent & Awning Company

**seeks experienced individuals to fabricate and weld custom made aluminum products.**

Applicants must be proficient in MIG welding aluminum tubing of varying thicknesses. TIG welding is also very helpful. Employees are responsible for accurately fabricating/fitting their own work from raw materials using drawings and blueprints. Employees must be able to neatly and efficiently weld out their work to complete the job. This is not jig-work. Every piece is custom fabricated to exact measurements. This is a permanent full time position.

Applicants must be stable and able to work 40 hours. Overtime is periodically available and at times is required. Ability to speak and understand English is required. Ability to get along with others and work both in a team environment, as well as individually is required.

Please apply in person at:

**5901 N Hill Circle  
Charlotte, NC 28213**

with your resume showing all relevant work experience, as well as salary history & current expectations.

**APPLICANTS MUST PASS A THOROUGH DRUG SCREEN.**

**Empresa de producción de alambre en Clover, SC**

**esta aceptando aplicaciones para diferentes puestos.**

El salario depende de la experiencia.  
**Por favor aplicar en persona**  
De lunes a viernes de 7:00am - 2:00pm

**Precision Wire Products**  
108 Mountainview Industrial Lane  
Clover, SC 29710



**merry maids**  
Relax. It's Done.®

**Vacaciones y días festivos pagados**  
**\$300 de bono por ser contratada**

**solicita personas para posiciones de limpieza**  
Llame para más información

**No Noches, No fines de semana**  
Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m.- 5:00 p.m.  
Documentación válida es requerida.  
**2300 Sardis Road North, Suite Q, Charlotte, NC 28227**

**Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al 704-567-6694**

**Feria de Empleo Pharr**

**Jueves 2 de marzo, 2017**  
Hampton Inn, Salida 26 off I-85  
820 Cecilia Alexander Dr.,  
Belmont, NC 28012  
(Montcross Room)

**Elija una hora de sesión conveniente para usted.**  
9:00 a.m. / 6:00 p.m. / 7:00 p.m.  
(Las sesiones serán de 45 minutos)

Venga a conocer las oportunidades disponibles.  
Contratando para posiciones a tiempo completo:

- Técnicos
- Operadores de máquinas
- Capellán para la empresa
- Ingeniero mecánico

Aplicaciones disponibles en el lugar  
Para más información llame al: 704-823-2330

Queen Park Social

**SOLICITA:**

**Personal para trabajar en cocina**

**Cocinero**

Preparar, sazonar y cocinar platillos como las sopas, carnes, vegetales o postres.

**Preparadores de alimentos**

Ayudar a preparar, cocinar platillos y ayudar con las funciones de la cocina.

**Lavaplatos**

Lavar platos y ayudar con las funciones de la cocina.

**Requisitos:**

Trabajar en equipo, diploma de preparatoria o equivalente, experiencia, coordinación, escuchar activamente, excelentes comunicaciones verbales y escritas.

Interesados llamar al **704-701-4737**  
o enviar un email a **mark@queenparksocial.com**

**Would you like to earn more than \$100,000 A YEAR?**

*If you're looking for a new career call:*  
**877-880-9787**

**BENEFITS INCLUDE:**

- We will guide you through the licensing process
- Proven Lead System
- Incentive Trips and Prizes
- Potential Renewal Income



*We're also helping Agents to develop an Agency!*

LP Insurance Marketing Group



**704-412-0915**

**Toll-free 1-877-880-9787**

**Posiciones de Conserje - Centro de Charlotte****Asistente Supervisor de Conserjer a°**

- 5 años de experiencia como conserje en edificios comerciales
- 2 años de experiencia verificable como supervisor
- Experiencia en el cuidado de pisos duros y alfombrados

**Ambas posiciones requieren**

- Pasar chequeo de antecedentes y tener licencia de conducir válida
- Es ventaja tener experiencia en limpieza de terrenos y estacionamientos
- Debe ser capaz de hablar y escribir en inglés
- Pago basado en la experiencia y beneficios disponibles para trabajadores de tiempo completo

**Trabajadores de Conserjer a°**

- Preferiblemente experiencia en limpieza comercial

Enviar resumes a [bwarnett@mmcor.com](mailto:bwarnett@mmcor.com) o llamar al **980-314-5939** para una aplicación.

Meridian Management Company es una compañía de Igualdad de Oportunidades en el Empleo (EEO)



**GASTONIA**

Best Western Gastonia

**TRABAJO****Se solicita personal de limpieza**

(housekeeping) *Debe ser responsable.*

**Trabajador de mantenimiento con experiencia**

Se anima a las personas mayores aplicar

Aplicar en persona en: **360 Best Western Court | Gastonia, NC 28054**  
Salida 20 de la I-85 (New Hope Rd.)

**Trabajadora de recepción y Oficial de Control**

Posición de Tiempo Completo y Centro de Charlotte

- Graduada de escuela secundaria o escuela profesional, más un año de escuela acreditada de negocios, secretariado o técnica.
- Habilidad de trabajar bien con la gente
- 3 años de experiencia en una posición similar
- Conocimiento de Archibus es una ventaja
- Responsable de el trabajo en la recepción y despachar utilizando un sistema de manejo de mantenimiento computarizado.

**Se requiere°**

- Pasar chequeo de antecedentes y tener licencia de conducir válida
- Debe ser capaz de hablar y escribir en inglés
- Pago basado en la experiencia y beneficios disponibles para trabajadores

Enviar resumes a [bwarnett@mmcor.com](mailto:bwarnett@mmcor.com) o llamar al **980-314-5939** para una aplicación.

Meridian Management Company es una compañía de Igualdad de Oportunidades en el Empleo (EEO)



**sealing agents™**

Waterproofing (Impermeabilización)

**Estamos buscando trabajadores de labor general y líderes de grupo**

**Impermeabilización y aislamiento de espuma aerosol.**

**Entrenamiento completo pagado.**

**Conductores confiables**

**y trabajadores en general.**

*Debe tener licencia válida para conducir.*

**Pago competitivo + horas extras basado en la experiencia**



**50+ horas a la semana**

Para empezar, los equipos entrenarán en Asheville y luego trabajarán en Hickory cuando estén adecuadamente entrenados.

**Interesados? Llaman al:**

**1-866-235-5567**

Para solicitar en el área de Charlotte presentarse en la siguiente dirección de 8 a.m. a 4 p.m. de lunes a viernes:  
**7412 Stinson Hartis Road, Indian Trail, NC 28079**

# RAM

PAVEMENT SERVICES, INC

Compañía premiada de Paving y Concreto

**está solicitando  
trabajadores motivados**

**Queremos llenar todas  
las posiciones disponibles**



Aplicar en persona

**551 East Hebron St. Charlotte, NC 28273**

**Solicitamos personas para limpiar casas****Excelente sueldo**

Puede ganar \$10 a \$12 por hora (después de entrenamiento)

**Requisitos:**

- Papeles en regla
- Auto confiable y asegurado

**Vacaciones pagadas - Millage pagado**



Visítanos de 8 a.m. a 4 p.m. en:

**The Cleaning Authority**  
7950 Nations Ford, Suite 27  
Charlotte, NC  
704-523-3271



**Bono de \$200**  
después de 90 días

¡Puestos disponibles para empezar ya!

**Trabajadores de Jardinería (Landscaping)**

**Trabajo de tiempo completo, promedio de 40 a 50 horas por semana. Salario depende de la experiencia.**

Debe tener una identificación, orientado detalladamente, capaz de trabajar en equipo de una manera eficiente y oportuna, tica de trabajo fuerte y capaz de trabajar en un ambiente de ritmo rápido.

Trabajadores con licencia de conducir válida se le paga extra. Hablar inglés es una ventaja, pero no es obligatorio.



Interesados llamar para aplicar al  
**704-791-7076**



Solicitamos  
**Encargado de Grupo de Lavado a Presión con experiencia**

Sueldo superiores, bonos, vacaciones pagadas y horas extras

Debe ser capaz de trabajar día, noches, fines de semana y viajar algo.

**Debe tener licencia de conducir válida**

Solicitar en persona:

**500 Scholtz Rd.  
Charlotte, NC 28217**  
Entre las 9:00 am y 3:00 pm

Compañía de Jardinería de rápido crecimiento  
**SOLICITA 2 TRABAJADORES**

**1 ENCARGADO DE GRUPO:**

- El candidato ideal debe tener años de experiencia con una compañía de jardinería establecida.
- Responsabilidades incluyen organizar el grupo y comunicación con los clientes
- Conducir camión de caja y tirando remolque
- Operación y mantenimiento general de equipo de jardinería: incluyendo corta céspedes comerciales, cortadoras, máquinas para quitar malezas, sopladores, separadores, etc.
- Se requiere una licencia válida de NC y ser bilingüe español e Inglés.

**2 TRABAJADOR**

- El candidato ideal debe tener años de experiencia con una compañía de jardinería establecida.
- Responsabilidades incluyen la operación y el mantenimiento general de equipos de jardinería, incluidas las cortadoras comerciales, cortadoras, máquinas para quitar malezas, sopladores, separadores, etc

Compañía Ofrece Paquetes De Compensación Competitivos.  
Compañía Est Buscando Empleados A Largo Plazo.

Si está interesado, por favor llame al 704-441-6916 para información adicional.



**Lider Supervisor de Grupo para Empresa de Mudanza (Senior Crew Leader)**

Bajo la supervisión del dueño y operador, el Líder Supervisor de Grupo representará a la compañía para asegurar una experiencia positiva al cliente. El Líder Supervisor de Grupo trabajará y ayudará a los trabajadores de mudanza con empaque, embalaje, inventario y transporte de mercancías para los clientes. El Líder Supervisor de Grupo representará a la empresa de manera profesional. Trabaja de manera colaborativa dentro de un equipo asignado para entregar una mudanza positiva y exitosa.

Para más detalles y una entrevista con Lita o Tiffany llame al **704-817-9146**



**Trabajador de Mudanza (Moving Specialist)**

Bajo la supervisión del dueño y operador o el Líder Supervisor de Grupo, los trabajadores de mudanza trabajarán en empaque, embalaje, inventario y transporte de mercancías para los clientes. Los trabajadores representarán a la empresa de manera profesional. Trabaja de manera colaborativa dentro de un equipo asignado para entregar una mudanza positiva y exitosa para asegurar una experiencia positiva al cliente.

Para más detalles y una entrevista con Lita o Tiffany llame al **704-817-9146**

**WORKFORCE UNLIMITED**  
A Full Service Employment Network

**Ahora contratando**

Trabajadores de producción y operadores de máquinas para fábrica de procesamiento de alimentos.

Debe ser capaz de **tenemos varias posiciones de producción disponibles**

- Trabajar primero o segundo turnos
- Levantar hasta 60 a 75 libras
- Trabajar en ambiente frío o caliente
- Experiencia en producción industrial de comida

**Entrevistas abiertas de 8am a 11am y 1pm a 4pm**

**www.wfunlimited.com**

Llamar al 980-237-3486 para una cita.  
1511 Shopton Rd. Suite H. | Charlotte NC, 28217

**Solicitamos Trabajadores para Restaurante Japonés**

**Cocineros con o sin experiencia en comida japonés, preparación de alimentos y chef de sushi.**

**Pago de \$2,000 - \$4,000 al mes dependiendo de la experiencia.**  
Vivienda disponible si es necesario.



Interesados llamar a Lisa Nguyen al **704-616-5502**

**UNC Charlotte is soliciting bids from pre-qualified general contractors only**

for the Union Deck Expansion project. A mandatory pre-bid conference will be held on March 9th, 2017, 2:00 PM EST. Bids will be received on March 28th, 2017 until 2:00 PM EST.

Details are available at <http://facilities.uncc.edu/advertisements>

Visítanos en nuestra página de Internet...

**www.LaNoticia.com**



704-568-6966

# Clasificados

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta varios

Venta vivienda

## Empleos

### ADMINISTRATIVO

• **Bilingual agent opening** (Spanish/English). Experience preferred but not required. The local GEICO office on South Blvd. is looking for motivated, outgoing sales/customer service agents. Please email your resume to meg.donoho@geico.com or stop in the office at 4651 South Blvd.

• **Recepcionista en el centro de Charlotte.** Se requiere; diploma de escuela secundaria o escuela profesional, trabajar bien con la gente, 3 años de experiencia en una posición similar, conocimiento de Archibus es una ventaja, poder despachar utilizando un sistema de manejo de mantenimiento computarizado y capaz de hablar y escribir en inglés. Enviar resumes a bwarne.tt@mmcor.com o llamar al 980-314-5939 para una aplicación.

• **Posiciones de Supervisor en el centro de Charlotte.** Debe tener 5 años de experiencia como consejero en edificios comerciales, 2 años de experiencia verificable como supervisor y experiencia en el cuidado de pisos duros y alfombrados. Debe pasar chequeo de antecedentes, tener licencia de conducir válida y ser capaz de hablar y escribir en inglés. Enviar resumes a rs.haylor@mmcor.com o llamar al 980-314-5939 para una aplicación.

### CONSTRUCCIÓN

## Roofers y Trabajadores para Láminas de Metal

Se prefiere experiencia, pero nosotros entrenaremos a los candidatos si es necesario. Información al 828-557-2858

• **Solicitamos trabajadores** y también Encargado de grupo para compañía de Jardinería! Los candidatos para encargado tienen que tener licencia válida de NC, ser bilingües y tener experiencia. Trabajo a largo plazo! Información llamar al 704-441-6916

• **Compañía de Paving y Concreto** está solicitando **Trabajadores**, queremos llenar todas las posiciones disponibles. Aplicar en persona en 551 East Hebron St. Charlotte, 28273.

• **Empresa de construcción solicita Jefes de grupo** y Ayudantes para trabajos de concreto, fencing, nivelación y pintura en asfalto. Paga de acuerdo a experiencia y si tiene licencia de conducir válida, participamos en E-Verify. Información al 704-608-8598 o aplicar en persona en 8715 Sidney Cir. #600 en Charlotte 28269.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• **Compañía de limpieza solita mujeres** para limpieza de casas y oficinas, Lunes a Viernes de 8am-5pm. Documentación valida, licencia y auto es requerido. Vacaciones y días festivos pagados. Bono de \$300! Llamar al 704-567-6694 o 2300 Sardis Rd. Suite Q. Charlotte, 28227.

• **Se solicita personal de limpieza** para hotel, posiciones de supervisoras disponibles. Entrevistas de lunes a viernes de 9am-4pm. Aplicar en 401 Towne Centre Blvd. Pineville 28134

• **Hotel en Gastonia solita persona de limpieza** y de mantenimiento. Deber ser responsable, aplicar en persona en 360 Best Western Court. Gastonia 28054, salida 20 de la I-85.

• **Se solicita personal de limpieza** en el centro de Charlotte. Debe pasar chequeo de antecedentes, tener licencia de conducir válida y ser capaz de hablar y escribir en inglés. Trabajadores de tiempo completo. Enviar resumes a rshaylor@mmcor.com o llamar al 980-314-5939 para una aplicación.

### RESTAURANTES

## Se solicita cocineros

Ambiente de trabajo positivo. Aplicar en Rebecca's Taste of the South Restaurant. 630 University Center Blvd., Charlotte, NC. Teléfono 980-224-7047.

• **Restaurante solita trabajadores para diferentes posiciones de inmediato!**

Aplicar en persona hoy en 613 Providence Rd. Charlotte, NC.

• **Nuevo restaurante solita Lavaplatos, Cocinero y Preparadores de Alimentos!** Debe tener experiencia, interesados llamar al 704-701-4737 o enviar email a mark@queenparksocial.com

### EMPLEO VARIOS

• **Se necesitan costureras y tapiceros**

para compañía de tapicería para barcos, en Cornelius. Interesados llamar al 704-892-7913, preguntar por Maria.

## ¡Solicitamos trabajadores!

Con experiencia en el mantenimiento de césped y jardinería, área de Concord. Interesados llamar al 980-229-7647 o 704-302-3340

## Técnico de Irrigación

Debe tener mínimos 5 años de experiencia en instalación de irrigación comercial, estar familiarizado con los dos sistemas de cable, poder leer planes de riego, capaz de dirigir personas en el trabajo y trabajar bien con los demás.

Pago basado en nivel de experiencia.

Llame al 980-201-5718 de 7am a 6pm.

Taller automotriz en Indian Trail - Monroe **Solicita MECÁNICO** ¡Con experiencia! Debe tener herramientas propias. Salario de \$1,100.00 a \$1,400 bi-semanal dependiendo de la experiencia. Interesados llamar al 704-635-7710

• **Tenemos 20 posiciones disponibles** para Meseros de Banquete, Operadores de Montacargas, Maquinistas e Instaladores de Gabinetes. \$10 a \$25 la hora, información Roberto al 704-504-2299 o celular 980-240-0406. También en 11200 Nations Ford Rd. Charlotte 28134

• **Se solicita soldador** con experiencia para fabricar productos de aluminio. Trabajo estable con 40 horas por semana y tiempo extra disponible. Se requiere comunicarse en inglés, interesados aplicar en persona en 5901 N Hill Circle. Charlotte 28213.

• **Trabajadores para Producción de Alfombras de Autos!** Salario competitivo basado en experiencia y con bono de \$1,000 para los candidatos calificados. Trabajamos de lunes a viernes, requisitos: atención a detalles, flexibilidad de horario, autorización para trabajar y hablar Inglés. Interesados por favor llamar al 803-656-8103

• **Trabajadores de Jardinería** para trabajar de 40 a 50 horas por semana. Salario depende de la experiencia, debe tener una identificación, ética de trabajo fuerte, capaz de trabajar en un ambiente de ritmo rápido. Trabajadores con licencia de conducir válida se le paga extra. Interesados llamar al 704-791-7076

• **Se necesita instaladores** para el área de Asheville y Raleigh para más información 704-418-8000

• **Fabrica de procesamiento de alimentos**, tenemos varias posiciones de producción disponibles. Entrevistas disponibles de 8am-11am y 1pm-4pm en 1511 Shopton Rd. Suite H. Charlotte 28217. Teléfono 980-237-3486

## Servicios

### REPARACIÓN

## Don Ramón

Reparación - Instalador Aire Acondicionado y Calefacción (704) 582-1010 15 años de experiencia

Reparación técnica garantizada de: Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso 704-920-0055

Electricidad, plomería y Aire Acondicionado Instalación y reparación garantizada. 704-907-7724 704-719-6330

• **Reparaciones de computadores**, eliminación de virus, instalación de windows 10. Area de Lake Norman información 704-345-7010

### ABOGADOS

• **¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto?** Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• **Oficina de abogado**, te pueden ayudar con tu caso de inmigración, defensa criminal y divorcios cambios de nombre en tu idioma. Cuotas accesibles y planes de pago disponibles. Oficinas en 5244 N. Sharon Amity Rd. Suite A. Charlotte 28215 y en 1801 N. Tryon St. Suite 347. Charlotte 28206. Información llamar al 980-219-8884

### DOCTORES

• **¡Cuidado Dental familiar!** Tratamiento de emergencia disponible el mismo día, se habla español! Se aceptan nuevos pacientes y la mayoría de seguros dentales. Para una cita o preguntas llama al 704-504-8070 o visita el 11020 South Tryon St. Suite 401. Charlotte 28273

• **¿Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

• **Dentista Dra Luz Chávez.** Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 www.centrodentallatino.com

### SERVICIOS VARIOS

## Internet en casa:

Por sólo \$29.99/mes ¡Precio Promocional! Sin necesidad de conseguir paquete. Llame YA a Fontera Lo Mejor en Telecomunicaciones: 704-837-2310

## PROMO TV Latina

180 canales en Inglés y Español por sólo \$24.99/mes: Deportes, Telenovelas, Películas, canales para niños...mucho más. Llame YA a Fontera Lo Mejor en Telecomunicaciones 704-837-2310

• **Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa!** Para más información llama al 704-523-2886 o visita nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

• **DirecTV \$19.99 al mejor precio** 100% garantizado instalación gratis sin verificación de crédito. 704-418-8000

• **¡Instalación Gratis de DirecTV!** Recibe un tarjeta de regalo de \$200 por ser nuevo cliente y otra de \$200 si obtienes el servicio de internet 100% garantizado. 704-606-5592

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO POR \$150.** 704-449-7768

• **Absolute Beauty College corte para caballero \$5,** Corte de niño \$3 y Color 25% de descuento! Llamanos 704-222-6723

• **Absolute Beauty College Manicure y Pedicure** al mejor precio 704-222-6723

• **Renta de limusinas** para cualquier ocasión al mejor precio! Llama hoy y reserva tu fecha, 704-541-0508 o visita www.y.limo.com

• **Lavamos e instalamos su carpeta,** y también lavamos casas pressure washing y piso en laminado. 704-609-0573.

## Renta vivienda

### HABITACIÓN

• **Se renta habitación amueblada** bonita en el sur de Charlotte. Baño completo, cercas de la I-485, 51 y Monroe Rd. Debe tener trabajo, tener auto, referencias y no vicios malos. \$380 al mes con biles incluidos, WiFi y \$50 de deposito. 704-841-1375

• **Alquilo Cuarto** en Gastonia. Debe tener referencias \$375, servicios incluidos. 704-497-4627

• **Se renta recamara amueblada** con todos los biles incluidos para persona sola en \$375, esta en salida 12 del I-485, información al 704-965-6994

• **Se renta recamara** para persona sola en el area Shamrock y Eastway en \$350 con biles incluidos. información al 704-965-6994

### CASAS

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 980-263-0227 o 704-960-6436.

## Venta vivienda

• **¿Deseas comprar tu propia casa?** Nosotros te ayudamos! Casas nuevas, inventario o foreclosure. Prestamos con seguro social, W-7 o ITIN. Información con Cecilia al 704-650-2062 o Jorge 704-816-9052

• **PAGELAND:** ¡Vaqueros y vaqueras! Se vende terrenos de 14-21 acres! Frente a carretera. Abierto y arbolado con agua abundante. Buen precio! Depósito de 5% y financiamos. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **ALBEMARLE:** Se vende enorme terrenos en una buena carretera pavimentada. (1+ acre) su elección, precio de \$10,000 financiamos con \$1,500.00 de enganche (down). Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terrenos arbolados de 3-16 acres! Vida en el campo con arroyos. Conveniente y cercas de Charlotte y Lake Norman. ¡Compre Ahora y Construya después! Nosotros financiamos. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terrenos de 14 acres en la autopista Hwy 9, \$59,900, muy privado! Nosotros financiamos. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

## Venta varios

• **Venta de electrodomésticos comenzando a \$100!** Lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas y más! 1 año de garantía! Visitanos en 4200 South Blvd. O en 6400 South Blvd. Suite A. en Charlotte. Información al 704-915-2775 o 980-939-1204

• **Venta, reparación y alquiler de Máquinas** de lavado a presión, Rociadores de pintura, Reparación de motores pequeños, Generadores y más. Información al 704-545-8330, dirección: 1600 Matthews Mint Hill Rd. Suite E. Matthews, NC 28105

### VENTA AUTOS

• **Vendo Jeep Grand Cherokee 2003,** información al 704-609-0573

## ¿Quiere vender su carro?

Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Avisos clasificados  
una gran opción para su negocio.  
**704-568-6966**



**el Autentico Sabor Mexicano**  
**uno de los Pioneros en la ciudad de Charlotte**

**¡Muchas Gracias**  
 a nuestros clientes y amigos por su confianza y fidelidad a travez de estos 23 años!

**Pedro Santillan inició esta cadena de restaurante en 1994 generando empleos en varias posiciones.**  
 Durante todos estos años se conserva la esencia del sabor de cada uno de sus deliciosos platos, pues sus cocineros forman parte de este restaurant por mas de 17 años. La administración y atención al cliente está bajo el cuidado de sus propietarios y socios. Doña Luz Maria y su esposo Maximiliano Aguilar, Jose Arceo y Esposa Maria, Sergio Humberto, Angelica Maria Santillan, Maria Libia junto a Eluvio y Edgar, Erika Santillan, son quienes se encargan personalmente de recibir a sus clientes para que sean atendidos de la mejor manera y por eso son reconocidos como el Gran Azteca Restaurant.

9709 E Independence Blvd. Matthews, NC 28105  
**704-814-9877**




**Invierte el dinero del reembolso de tus taxes en tu educación**

Lo que comienza aquí...  
 Va a cambiar tu vida...  
**Escuela de Belleza en Español**

**Horarios flexibles | Empieza hoy**  
 Las clases son en Inglés y Español | \$1000 de depósito y \$400 al mes

**Aceptamos Seguro Social y W-7**

SERVICIO AL PUBLICO

**\$5** corte para caballero    **\$3** corte para niño    **25% OFF** Color

**Manicure, pedicure y faciales 25% off**

**Absolute Beauty College**  
 Monica **704-222-6723** Enviar mensaje de texto

1004 Palmer Plaza Rd., Charlotte, NC 28211  
 APROBADO POR EL STATE BOARD DE CAROLINA DEL NORTE

**195 CANALES**

**SUSCRIBETE POR**

**\$1**

- 10 Canales Niños
- 10 Canales Fútbol
- 10 Canales Locales
- 75 Canales Español
- 90 Canales Inglés



**DIRECTV**  
 AUTHORIZED DEALER

**GRATIS 3 MESES**  
 55 Canales de Películas

**HBO SHOWTIME CINEMAX starz**

**GRATIS 2 MESES**  
 de programación + una tarjeta de **\$100**

**total \$200 en regalo**



\*Por ser cliente nuevo

**Instalación Gratis \$0**    **Equipos Gratis \$0**    **Activación Gratis \$0**

\*Aplican restricciones.

**Pregunte por Luis Domínguez 704-418-8000**

Nadie conoce el vecindario como...

# COMPARE FOODS

• CALIDAD PRECIO SERVICIO •  
• QUALITY PRICE SERVICE •

26 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

*Abarrotes*



Jarritos  
12.5 Oz  
**59¢**

Salsa  
Valentina  
12.5n Oz  
**79¢**



Tortillas Fresqui-Ricas  
Guerrero 10 Ct



**2/\$3**



Consome  
de Pollo  
Malher 32 Oz  
**\$3.99**



Hominy Juanita's  
105 Oz  
**\$2.99**



Arroz Parboiled Iberia 20Lb  
**\$8.99**

Detergente Ariel  
5 Kg



**\$9.99**

Naranjas  
de Florida  
BOLSA DE 4 LB



**\$2.79**

*Frutas y verduras*



Papaya  
**79¢ Lb**



Tomatillo  
**59¢ Lb**



Papa Blanca  
BOLSA DE 5 LB  
**2/\$3**

Cebolla Roja  
BOLSA DE 2 LB

**99¢**  
BOLSA



Yuca Tropical  
**69¢ Lb**



Col o Repollo  
**39¢ Lb**



Piemas o Muslos  
de Pollo  
**99¢ Lb**



Lomo de Centro  
de Cerdo sin hueso  
**\$1.69 Lb**



Bistec de Dismillo  
con hueso  
**\$2.99 Lb**

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas

201 W. Arrowood Rd.  
Charlotte, NC 28217

**704-522-7100**

3112 Milton Road  
Charlotte, NC 28215

**704-716-1009**

818 E. Arrowood Rd.  
Charlotte, NC 28217

**704-716-1170**

3600 N. Sharon Amity Rd.  
Charlotte, NC 28205

**704-536-3176**

4316 North Tryon St.  
Charlotte, NC 28213

**704-596-3495**

2701 Freedom Dr.  
Charlotte, NC 28208

**980-213-3513**

COMPARE FOODS EXPRESS

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA COMPLETA

Oferta válida desde Marzo 1 a Marzo 7  
Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito  
Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida

Abierto todos los días: 7am - 10 pm Mayores de 65 años **10% de descuento** sólo martes